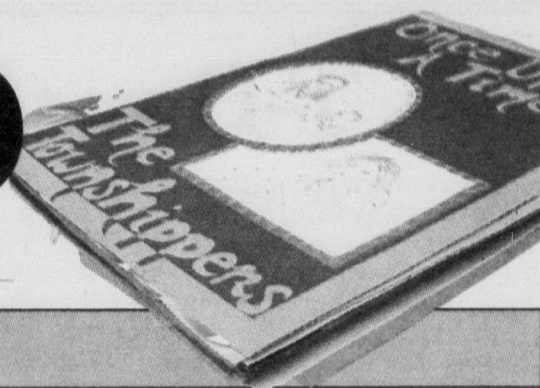


THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



Chapter and verse on Townshippers... See Page 7

70 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

THURSDAY, AUGUST 14, 2003

Kyoto goals hit close to home

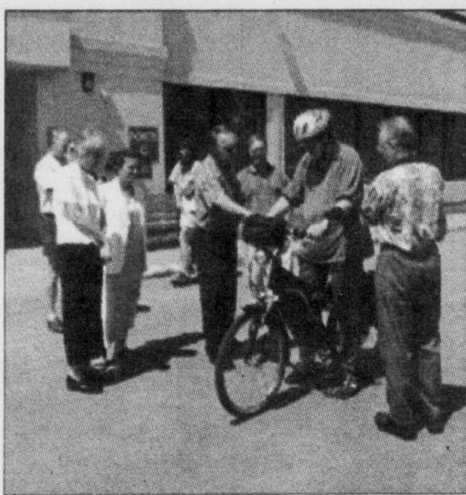
Challenges and opportunities greet small businesses

By Liam Roberts

Anything with a name like 'tetrachloroethylene' can't be good for Mother Nature, can it?

Ottawa doesn't seem to think so. The federal government Wednesday got down to the specifics on how it hopes to achieve Kyoto Protocol targets, unveiling a \$1 billion assault on the nation's major emitters.

When they talk about major emitters, though, it isn't just heavy industry they have in mind. Individuals and small businesses have been approached with new regulations and incentives designed to curb pollution from the most seem-



COURTESY ENERGY PROPULSION SYSTEM

EPS created a 'bionic bicycle' with an intelligent, high-performance electric motor.

ingly benign sources - ourselves. Thomas Mulcair, Quebec's environ-

ment minister, was wholly supportive of the federal announcement, saying that he endorses Ottawa's priorities regarding it as "one of the most important challenges of our time." He said that he looks forward to close cooperation with Ottawa in determining where funds can be allocated within Quebec, and what strategies are going to work.

Canada's billion-dollar proposal seeks to cut our pollutive output by 12 to 20 megatonnes - a far cry from the 240 megatonne reduction envisioned in original Kyoto targets. Nevertheless, the strategy has finally put some structure into the government's environmental rhetoric, with the new funds divided three ways: \$320 million is destined for federal/provincial/municipal cooperation efforts in improving building insulation and aiding retrofitting; \$131 million towards individuals, including \$1,000 in tax rebates for homeowners

who retrofit their houses; and \$303 million towards rebating businesses who either demonstrate better energy efficiency or develop renewable energy technology. This puts small businesses in a position where they face both challenges and opportunities in meeting new federal eco-guidelines.

One such guideline speaks to the use of tetrachloroethylene, a cleaning solvent known in dry cleaning circles as PERC. New federal rules stipulate that dry cleaners need to achieve a 70 per cent reduction in their PERC consumption by 2005, as the volatile chemical acts as a ground-level pollutant.

Brian Halfyard is a manager with Martinizing Une Heure, a dry cleaning outlet at King West Shopping Centre. The small business has been in operation for over 40 years, and Halfyard said

PLEASE SEE KYOTO PAGE 4

Stewart unveils youth job program

By Kate Shingler

GRANBY

Ottawa will contribute \$300,775 in funding for a youth employment program with the Federation des caisses Desjardins du Quebec,

announced Minister of Human Resources Jane Stewart yesterday on her first trip to the Eastern Townships.

The program will offer internships to 80 young college and university graduates who want to gain hands-on work experience in the financial sector.

The majority of participants will be selected from rural sectors, including Saguenay, Mauricie, Laurentides, Beauce and Bas Saint-Laurent.



PERRY BEATON/SPECIAL

Human Resources Minister Jane Stewart says partnering with business is crucial.

PLEASE SEE YOUTH PAGE 3



RECORD Supplement August 2003



It's your turn to change your life in 30 minutes.

We can help at Curves. And now there's one in your neighbourhood. Curves is thirty-minute fitness, common-sense weight loss and the support you need to do both. Call us today and discover what over one million women already know; that at Curves, your dreams are our goals.

www.curvesinternational.com

Curves
The power to
amaze yourself.™

**BACK TO SCHOOL
SPECIAL OFFER**

819-565-5131
4 Belvidere St., Lennoxville
Call today for your 1st time appointment

60% Off
Service Fee

*Offer based on first visit enrollment, minimum 12 mo. c.d. program.

12-364 ©2003 Curves International

T-Day to offer horse-and-buggy rides

At Townshippers' Day, Sept. 13 in Cowansville, visitors will be able to see the charms of the historic Cowansville by taking an old-fashioned horse and buggy ride, thanks to Evan's Acres' Pergeron horses. The tour will drop you off at the G.G. Bertrand Library, to see the Bruck E. Lee Collection of paintings dating back to 1861. When you're finished, hop back in the buggy and continue on to see the Heritage Exhibition, bringing together museums and historical societies from all around the Townships.

TOWNSHIPS EXPRESSIONS DISPLAY AT T-DAY

Townshippers' Day is also an excellent occasion to browse the Townships Expressions books, CDs, audio cassettes and art on display at the Townshippers' Association tents, located near the information booth.

Several authors will be on hand to read from their own works, and musicians will be giving live performances. We look forward to seeing you there!

NEW ITEMS JUST IN AT TOWNSHIPS EXPRESSIONS

Stop by the Association's offices at 257 Queen, Lennoxville or 203 Principale, Cowansville, and browse through our selection of items at

Townships Expressions. A new CD by Julia Rohan explores the many aspects of love with original music and lyrics.

The CD sells for \$15. Ms. Rohan has also produced a Country Home Guest Book & Almanac, containing beautiful photos of scenes found throughout the Townships. Retail price is \$5.

Allyn Harris & Peter Mendieta have four CDs available. Sea of Green is a collection of mood songs inspired by a trip to the Island of Grenada. Pools of Light encompasses several soothing songs. Both CDs are available for \$20. Mendieta and Harris have also produced two CDs for children; Hush Little Baby is a treasury of nursery songs & lullabies.

Memphré is a CD regarding our large dragon friend in Lake Memphremagog. Children can easily learn the words and sing along. Retail price for the two CDs for children are \$12.

For more information, please call Townshippers' Association at Lennoxville 566-5717 (toll free 1-866-566-5717) or e-mail: ct@townshippers.qc.ca.

TOWNSHIPPERS' CULTURAL PARTNERS

The summer season is slipping away for our cultural partners - Orford Arts Centre, Theatre Lac Brome and The Piggery Theatre. Seize this opportunity to take advantage of the discounts they offer to Townshippers' Association members for most events. Just present your membership card at the box office when purchasing your tickets.

PIGGERY THEATRE

The Piggery Theatre is now featuring the play, The Little Turn of Sadness,

until Aug. 21; The Piggly Giggly Comedy Fest, is coming up on Aug. 24-30; Rehearsal for Murder, Sept. 2-13, and Tribute to Bob Dylan: Words and Music, Sept. 16-27. (819) 842-2431

ORFORD ARTS CENTRE

Last chance to attend the master classes at the Orford Arts Centre. Call the toll free number for more information. At the Orford Arts Centre: Aug. 15, Week-End at the Opera; and Aug. 16, Juilliard Quartet.

Orford Arts Centre offers a 15 per cent discount on these concerts and privileges to Association members. (819)

843-9871 or toll free 1-888-310-3665; www.arts-orford.org

THEATRE LAC BROME

The summer season is quickly coming to an end at Theatre Lac Brome. Only two show nights are left to see each of three plays. Scatter the Ashes, a musical, plays on August 14 and August 22. Mrs. Warren's Profession, A comedy by George Bernard Shaw, plays August 15 and August 20. Cole Porter's Play, You Never Know, based on the original play By Candlelight will be Aug. 16 and 21.

(450) 242-2270; www.cclacbrome.qc.ca/tlb

Heritage Skills



BRUCE PATTON/SPECIAL

This Sunday, from 10 a.m. until 5 p.m., the people pictured above will be present at the Louis S. St. Laurent National Historic Site in Compton to demonstrate heritage skills from an earlier era. Designed to be interactive in nature, visitors will be invited to participate in crafts which will include, among others, basket weaving, rug braiding, chair caning, embroidery, and the making of maple syrup bread. Compton's Sue and Russell Nichols will demonstrate and explain the art of butter churning. This event is part of the summer series entitled 'St. Laurent Puts on its Sunday Best'.

BRIEF

Hunger strike ends

Robert Galbraith, who began a hunger strike on July 27 in order to draw political attention to the blue-green algae pollution plaguing Missisquoi Bay, says he's ready to come to the table after meeting with Environment Minister Thomas Mulcair earlier this week.

In a statement issued yesterday

Galbraith stated: "In light of the good will shown by Mr. Thomas Mulcair, the Environment Minister, and at the prospect of positive steps being taken towards the cleanup of Missisquoi Bay, after consulting with the other members of the group, Mr. Robert Galbraith has decided to end his hunger strike on Wednesday, August 13th at twelve o'clock noon."

Weather

Today: Sunny with cloudy periods. High 28.

Friday: A mix of sun and cloud. Low 17. High 25.

Saturday: A mix of sun and cloud. Low 17. High 25.

Sunday: Sunny. Low 13. High 22.

Normals for the period: Low 10. High 23.

Ben by Daniel Shelton



Caution urged on region's rivers

Five-year-old drowns in St. Francis

By Tom Peacock

The Quebec Police Force is calling for caution after the accidental drowning death of a five-year-old boy in the St. Francis River near East Angus Tuesday night.

"At this point we invite all persons using the waterways in the region to be careful," said Jimmy Potvin, spokesman for the SQ. "We have received a lot of rain in the last few weeks. The water level is high and the currents are very strong."

Dominic Gilbert died after the inflatable boat he was riding in with four other people, including his younger brother and his father Luc Gilbert, capsized after hitting the Old Dam near Parc des Deux Rivières in East Angus.

The other four people in the boat, two adults and two children, made it to shore safely, but young Dominic was swept out of their reach by the river's current.

The SQ is investigating to determine the exact cause and circumstances of Gilbert's death. It appears that Gilbert was simply unable to battle against the raging currents below the dam, even though the youngster was wearing a life jacket and a helmet.

A 911 call was lodged by someone on the bank of the river at around 2:30 p.m. Tuesday afternoon. An emergency crew was at the scene within minutes.



TOM PEACOCK

SQ Const. Jimmy Potvin reminds boaters that water levels are increasingly high as a result of recent rains and to exercise caution.

Firemen, policemen, ambulance technicians and employees from the Cascade paper mill spread out along the banks of the river to search for the missing boy. Half an hour later, fireman Luc Desmarais spotted Gilbert's life jacket 1 k.m. below the dam.

Two policemen took a boat from the riverbank and plucked Gilbert from the river.

"When we found the young guy, his face was in the water," Potvin said, adding that attempts to resuscitate the child proved futile. Gilbert was taken to the CHUS in Fleurimont, where he was pronounced dead.

East Angus Mayor Stephen Gauley said the boating group had almost reached the beach where people usually pull their boats out of the water after riding the current down to East Angus from Weedon.

"It was one or two corners before they would have disembarked," he said.

Gauley said in spite of the accident, boaters will likely continue to ride the river's current past the old dam to the beach in Parc des Deux Rivières.

"It's more popular when there's a strong current," he said. "It's more exciting because you go faster."

Gauley said the town will now take

measures to inform its citizens of the danger of putting a canoe or inflatable boat into the river when the current is too strong.

Gauley, who knows Luc Gilbert, said it wasn't the first time his friend had gone down the river, although it was the first time he had taken his boys with him.

"He enjoys doing stuff with his kids," he said. "You hear a lot of sad stories about parents who don't spend time with their children. That isn't the case with Luc. This sort of thing could happen to anyone, anywhere. He just ran into some really bad luck."

YOUTH:

CONT'D FROM PAGE 1

"This is an important program," said Stewart in her bilingual address at a

Granby Caisses populaires Desjardins. "Our youth are Canada's most important treasures. The transition between school and work can be difficult. This program will help young people make that transition and find jobs in their field."

The initiative will involve workshops structured around five kinds of activities: in-class training, practical training, learning or experimental exercises, on-the-job training and mentoring, but will not specifically target anglophone youth in rural Quebec.

Stewart said she will be announcing funding for programs to aid minorities in the province, including English-speaking Quebecers, at a press conference in Stanstead later today.

In addition to the federal government's contribution, the Federation des

caisses Desjardins and the Caisses populaires Desjardins are contributing \$2,390,428 and \$300,775 respectively towards the project.

College graduates are required to complete a 17-week internship, while

university graduates are expected to fulfill a 22-week commitment.

Unemployed college or university graduates, aged 17 to 30, are eligible.

Citing the importance of partnerships between



PERRY BEATON/SPECIAL

Jane Stewart will be announcing funds for the minority language community in Stanstead today. She is seen here with Shefford MP Diane St-Jacques.

industry and government, Stewart said the project reiterates the key role human resources plays in the success of so many industries nation-wide. "We are engaging Canadians in a national dialogue, looking to develop a culture of life-long learning," she said.

University of Laval graduate Valerie Roy, an intern who is nearing

completion of the 2003 program, said that as a recent graduate, her greatest obstacle was that she lacked adequate work experience to achieve her goal to become a financial counselor. "When I complete the program, I'm confident the future will offer me challenging opportunities," she said.

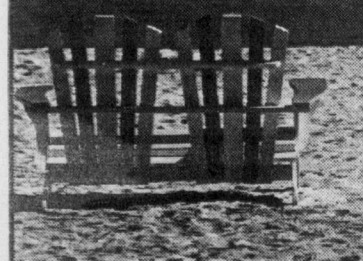
SEARS travel

In Store 1-866-FLY-SEARS .ca

sun
for
sale



book now...
travel...
pay later!



See our ad in this Friday's paper!

Granby hospital staff moved to trailers

Shortage of beds causes congestion

By Rita Legault
SHERBROOKE

Faced with a chronic shortage of beds in the emergency room and no news on a badly needed multi-million dollar expansion proposal, the Centre Hospitalier Granby will be taking temporary measures to create more space by transferring administrative staff to trailers in the parking lot.

For the past few weeks, the emergency room at the Granby general hospital has been severely overcrowded - often housing three times more patients than the limited capacity of 11, said assistant nursing director Ginette Chartier.

Yesterday there were 27 people on stretchers in the emergency room, lined up all the way to the cafeteria doors.

Chartier estimated the average age of ER patients at about 74. Most of them were awaiting hospital beds.

Patients suffered mainly from cardio-respiratory problems, Chartier said, noting a drop in heat and humidity levels could spell some relief for the overcrowded ER.

Due to the summer vacation period, the hospital has been unable to open additional beds because there is no nursing personnel to staff them, Chartier said. But the main cause of overcrowding is a chronic lack of hospital beds.

Like many other Quebec hospitals, beds are occupied by elderly people awaiting spots in long term care hospital and nursing homes. With so many

beds taken up by patients needing nursing care, there is nowhere to send emergency patients who are ready to be transferred to a regular room.

It's pretty much the same situation as last summer, Chartier said. And the only effective cure to the chronic condition is more space and more beds.

Despite the urgent need, the hospital has been waiting for the past five or six years for government approval for a \$22 million expansion and renovation project - \$16 million to double the size of the emergency room and another \$6 million for a more modern hemodialysis unit to treat patients with kidney failure. The proposal has grown to \$32 million because the regional health board has added the modernization of the outdated intensive care unit to the wish list.

While awaiting news from Health

Minister Philippe Couillard, the health board has decided to spend about \$1/2 million to build temporary trailers near the outpatient clinics to relocate about 20 employees from the human resources department.

The ground floor offices of the human resources department and a conference room will make room for the hemodialysis unit that is currently located on the sixth floor. On the sixth floor, the hospital will open a new ward with 16 beds that should help alleviate overcrowding in the emergency room.

But the anticipated relief will take some time. The purchase and installation of the temporary trailer park is expected to begin this fall and the musical chairs of hospital departments should be completed by early January, Chartier said.

KYOTO:

CONT'D FROM PAGE 1

he believes that Ottawa's emission-control ambitions threaten "mom and pop operations" such as his.

"If they get really radical about it, (the federal government) could put a lot of us out of business," he said, adding that most dry cleaners are small, family-run businesses without large caches of capital.

"I would suspect that 90 per cent of dry cleaners use PERC. Everyone uses it. It's a very good cleaning agent," Halfyard stated. He said that the synthetic chemical works because of its volatility - it evaporates faster than gasoline, meaning that when clothes are immersed in the liquid during cleaning, they can be dried very quickly. "That's what dry cleaning is," he explained. "With PERC, clothes can be dried in 30 seconds. There's no real alternative to this agent."

Instead of seeking out other solvents, dry cleaners are left to acquire sophisticated new technology that uses less of the chemical.

He said that washing machines built just 10 years ago consumed 200 litres of PERC in three weeks. Today's machines use the same amount over three or four



COURTESY ENERGY PROPULSION SYSTEM

Energy Propulsion System based in Asbestos hopes to make a lasting mark in an emerging market which demands new ecological solutions.

months.

"These machines cost about \$60,000, though. We've only got one. Even the smaller ones run at \$20,000 to \$30,000 each." He added that his business bought a new machine just a couple years ago in advance of new regulations, but that he didn't get any federal rebates. "We got our machine before they announced their (incentive) plans," he lamented. "Then they said that, if you bought a brand-new machine, they could write part of it off for you. But we didn't see any of that."

In this way, Halfyard is not optimistic that federal promises will necessarily materialize. He said that punishments, not incentives, have driven businesses towards environmental goals.

For example, in much the same way that tobacco is taxed to discourage its use, PERC today is laden with surcharges. A nearly 100 per cent surtax has helped drive the cost of PERC from 75 cents a litre in 1991 to over six dollars today.

"The (usage reduction) numbers are already happening in the business, because you just can't afford to use the stuff the way you used to," Halfyard said, clearly worried that business is becoming more expensive. "It's hard. Personally, I don't think the chemical is that dangerous. Maybe if you drink it." Not every small business is so anxious about the new Kyoto strategy, though. While some operations see the "stick" of pollution taxes and tough new regulations, other operations see the "carrot" of promised incentives and a growing eco-friendly market.

One such Townships outfit is Energy Propulsion System based in Asbestos. EPS is a young company, just three years old, but it hopes to make a lasting mark in an emerging market which demands new ecological solutions.

The main product at EPS is what they call the "bionic bike" - a bicycle with an intelligent, high-performance electric motor that, according to vice president Pascal Larose, makes commuting by bike an attractive proposition.

"When you bike uphill, the motor can sense it and assist your climb. It uses energy to reduce your own energy

output," he said, explaining that a cyclist can use just one-third of the energy normally required to climb a hill. "Then when you go downhill, the battery recharges itself."

He added that, with the motor adjusted to give a cyclist a 25 per cent energy boost, the battery will last 70 kilometres over average terrain.

"If you want to commute to work by bike and you don't want to show up sweating, this is an incentive."

Canada, in principle, is a big supporter of businesses like these, who develop the technology that has the potential to wean citizens off single-occupancy driving and fossil fuel dependence. As far as government grants go, though, Larose admits that his share of Kyoto rewards aren't certain yet. "We're working on it," he said.

EPS' small wheel motors can have other applications, Larose said. While the company is concentrating on producing Bionic Bikes (at the rate of five a day) right now, the Asbestos team sees real potential in developing wind turbines with their own technology. "Of course, it's directly in our view of the future. The prices of fuel are going up, and we see a chance to expand and provide a good alternative.

"Right now, our market is pretty much local. But, soon, we're looking at the whole North American market. The economy is evolving differently, and it's perfect for us."

With \$303 million set for businesses with a demonstrated effort towards Kyoto goals, all local firms will be holding their breath that Ottawa can live up to its lofty promises.



Subscribe to The Record today
Call 569-9528

Quebec lays out regional welcome mat for immigrants

Finding a job is key to relocation

By Rita Legault
SHERBROOKE

Quebec's new Immigration Minister hopes to encourage more immigrants to establish themselves off the island of Montreal by finding jobs for them in Quebec's regions. At the same time, she hopes to help Quebec's regions deal with upcoming labour shortages by locating immigrants who are qualified for those jobs.

"We want to try and make the equation between labour needs and new arrivals to Quebec," Immigration and Citizen Relations Minister Michelle Courchesne told *The Record*.

Courchesne is in the Townships this week on the first leg of a provincial consultation tour of cultural communities, community associations, and socioeconomic groups. The consultation, which will discuss the integration of immigrants in the regions, is designed to help the newly appointed Immigration Minister come up with an action plan on the regionalization of immigration.

Courchesne said the former Parti Québécois government set an objective to get 25 per cent of new immigrants to set up outside Montreal. But they failed to meet that goal because they did not come up with a plan to get them there.

Right now most immigrants decide to live in large cities, mainly Montreal which is rich in ethnic diversity and provides new arrivals with a social and cultural support system. Efforts to attract them to Quebec's regions have met with mitigated success, except in areas with established ethnic communities.

"Quebec is a free society and we cannot force immigrants to go where we want them to," she said. "However, we could certainly do a much better job of promoting Quebec's regions."

About 15 to 16 per cent of new arrivals decide to go to Quebec's regions but the government does not have any figures on regional retention rates. In Quebec, 78 per cent of immigrants remain in Quebec after having immigrated here. The rate rises to 85 per cent when only French-speaking immigrants are counted.

Courchesne said she does not want to set specific objectives yet, but hopes her action plan helps as many immigrants as possible set down roots in Quebec's regions.

"We want to look at what we have to do and with whom we have to work to reach our goals," Courchesne said, adding that there are surely things that can be changed to improve the situation.

"It's important for regions to realize this government aspires to attract immigrants to their areas," she said, adding that the government must also



BRUCE PATTON/SPECIAL

"It's important for regions to realize this government aspires to attract immigrants to their areas." ... Immigration and Citizen Relations Minister Michelle Courchesne

make regions aware of the importance of immigration to the success of their communities.

Welcoming new immigrants will also be essential to the success of many regions that will soon be facing severe shortages in some areas of specialized labour such as mechanical engineering, aeronautics and the pulp and paper industry.

"When you look at the numbers from *Emploi Québec* it's easy to predict upcoming shortages," she said, adding that the government wants to ensure that immigrants who meet certain job requirements establish themselves in areas where they will be needed.

A job is the essential ingredient in ensuring that immigrants are able to set down roots, Courchesne commented.

"While immigrants have a tendency to regroup, the essential condition they seek when deciding where they will go is: 'Will I have a job?'," she said.

Courchesne said Quebec also has a lot of work to do in the countries from which immigrants originate to help new arrivals get to know Quebec's regions before they get here.

"A better understanding of the regions that are ready and willing to welcome them will surely help break the phenomenon and perception of isolation

and improve their ability to integrate," she said, adding that Quebec must explain what jobs and services are available to new immigrants outside the metropolitan area.

"The more work we do in their countries of origin, the better the integration. They will be less lost when

Construction on oncology wing at CHUS getting louder

Staff
SHERBROOKE

The Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke is warning patients and the public that major construction work that will include dynamiting will be taking place in Fleurimont as the hospital expands its new radio-oncology department.

Because of the proximity to the hospital, the entrepreneurs will be doing many small blasts - about four or five a day - as workers excavate through hard granite to make way for the new wing of the building. Jack hammers installed on bulldozers will continue the work as noise levels on the construction site continue to crescendo.

The \$7 million construction project

they get here."

Courchesne said she began her consultation tour in the Townships because of the region's great access in attracting and retaining new immigrants.

"There is a lot of dynamism here among ethnic groups and community groups that welcome immigrants," she said.

Courchesne, who did a media tour on Wednesday before touching down at the Festival des Traditions in Fleurimont, is meeting with immigrants and associations that help them get established in the region this morning. In the afternoon, she will meet with socioeconomic groups including the Chamber of Commerce and the regional development council (CRD) as well as business and enterprises to inquire about their needs.

On Friday morning, the minister will visit Waterville TG which has experience in successfully attracting experienced immigrants to work there.

Courchesne said that getting to know community groups in the regions will also make it easier for the ministry to link those groups and new immigrants. And getting to know the needs of enterprises will allow the government to better support them and help meet their needs.

Courchesne also noted that manpower needs and infrastructures to greet immigrants are different from one region to another and she wants her action plan to be as flexible as possible.

"The challenges are not the same everywhere," said Courchesne who will continue her provincial tour in Rimouski on August 21 and in Trois-Rivières on Aug. 29. After that, she will be visiting other regions of the province until mid-October. Courchesne hopes to come up with an action plan by the end of the year.

will enlarge the radio-oncology department which will have two new treatment rooms and a new accelerator, a radiotherapy machine that allows tumors to be treated with great precision. Construction will also put in place infrastructures needed for further expansions.

The radio-oncology department of the CHUS currently treats some 1,200 to 1,300 cancer patients every year, one-third of whom come from outside the region. Starting in the spring of 2004, the new installations will make it possible to treat an additional 400 patients, vastly increasing the access to that type of treatment.

Excavation work is expected to be complete by Oct. 27 after which the interior of the building will be done. The project is scheduled to be completed by Dec. 20.

Community Forum

LETTERS TO THE EDITOR

Cart before the horse

DEAR EDITOR,

One is always reluctant to cross swords with Ivy Weir, but it must be said that her recent Viewpoint against gay marriage makes serious mistakes, not only about the issues involved in the gay marriage debate, but also about the way language evolves.

First, she claims that "the acceptance of a word into a family of languages" requires "years of study by a peer body." Here she is placing the cart before the horse, for she refers, not to the actual entry of a word into the language, but to the inclusion of a word in dictionaries. But we all know that dictionaries do not create meanings, they merely record them.

There is no "peer body" somewhere saying, "Hey, here is a nifty word that no one is using because we have yet to put it into a dictionary, so let us study it for

several years and see if we should adopt it." Instead, the editors of dictionaries notice how people are actually speaking, and then record that. "Spam" meant unwanted email long before any dictionary decided that it should. The same is already happening with the application of the word marriage to same-sex unions.

Second, she says that, because marriage has always referred to heterosexual couples, we should not use it to refer to gays and lesbians. Well, it was not so long ago that nurses were always women, and senators were always white men. But, when men became nurses, and women and people of colour became senators, we did not change those words. And we did not have to wait for the experts to tell us what to do.

Third, she tells us that it is not discriminatory to deny gays the right to use the word marriage, but she gives no reasons to support her declaration.

However, her position is clearly discriminatory, on two grounds.

Several courts in Europe, Canada and the United States have already ruled that denying gays the right to marry is a form of discrimination, either on the basis of sexual orientation, or on the basis of sex. That is why we are having this debate in the first place.

As well, her position is a form of religious discrimination. The Unitarian Church, the Metropolitan Community Church, the United Church of Canada, the United Church of Christ, and Reform

and Reconstructionist Judaism have all decided to accept gay and lesbian marriages. For the state to deny them this right is to force one religious position on to everyone.

Finally, she is off base when she accuses gay people of having "absconded" with the word "gay," as if a small and disempowered minority had that kind of control over the language. Any historian of slang could tell her that "gay" has been used to refer to sexually deviant people since at least 1860; it was at first used to refer to prostitutes and "loose" heterosexuals, and was gradually extended to homosexuals, as society at large became more aware of our existence. We merely embraced the word that society was throwing at us as an insult, as we are now doing with the word "queer," because we are never going to give into heterosexists who try to shame us. If Weir doesn't like it, she has only other heterosexuals to blame.

DARON WESTMAN
Lennoxville

Where are the English movies?

DEAR EDITOR,

First of all, my sympathy goes out to the English population in and around the Sherbrooke area. I, and other English people, would love to go out with our families or loved ones to see a good movie. But I'm sure, as you know, we can't. Sherbrooke theatres don't believe in showing English movies. It's like the English population has disappeared.

My daughter sees a movie preview on TV and asks me if we can go. I tell her I'd love to. But when we receive The Record on Friday, it's just another disappointment. All movies are in French (I have nothing against French) - then you print beside the movies playing at Cinema 9, "have a good time at the movie." Please explain to me, my daughter and other families, how can we?

Ask the owners of Cinema 9 how come we are discriminated against and don't say we're not, because we are. I won't accept as an excuse that it is the law, or that not enough English people show up at the movies. Maybe if we see more good English movies we'd go.

JAMES PATRICK
Richmond

Foolish dreams

DEAR EDITOR,

Enclosed is a poem based on my recent recording experience.

Foolish dreams

*It's hard you know
For a 48-year-old
Who's travelled all he can stand
In little car and train*

*And bus and airplane seats
Only to reach some other beach
And sweat there in the heat
Who's all but lived in*

*Restaurants and bars
Has all the education
That he feels he needs
And who is already*

*All but partied out
Who's unemployed because
Mere money is not enough
Incentive to do a job he hates*

*Who's turned from wicked ways
And does his best to live by
All that Jesus says
So what does someone like me do*

*You know, to get down and
Bugaloo
They said Joe Clark's idea
of a fling was loosening his tie*

*And it's getting so I
Have to pray each day
In order to get by
Because life on the*

*Straight and narrow
Can be quite a drag
When you're going nowhere slow
So just why did I*

*Spend 3000 bucks
In quest of a dream
Of such questionable luck
They're only songs, you know*

*But I don't play the Loto
So when opportunity knocked
I remembered Jesus said
If a man asks you to walk*

*With him a mile, walk with him 2
So I though, well I've nothing to do
And I'm in a walking mood*

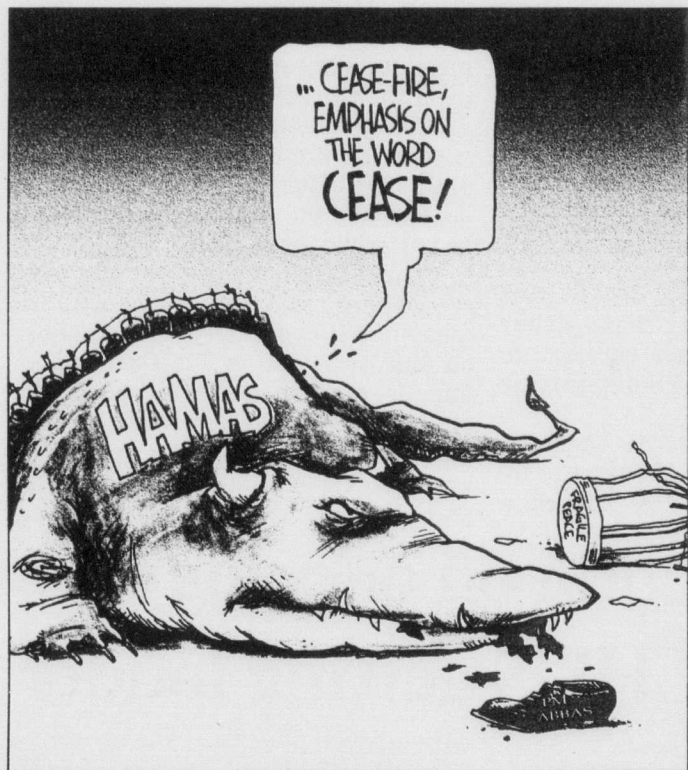
*So I just took all the dough
With no thought about tomorrow
And said if I lose it all
I'll somehow take the blow*

*I've cut down on cigarettes
And saved half my loss to date
And if my songs make the grade
I'll cut some more again!*

*And if this escapade
Should somehow bring me
Fortune and fame
I'll use it all*

*On even more
Foolish dreams like these.*

Steve Lamb
Sutton



THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR ... (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ... (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Anglos speak to students about T'ships experience

By Kate Shingler
SHERBROOKE

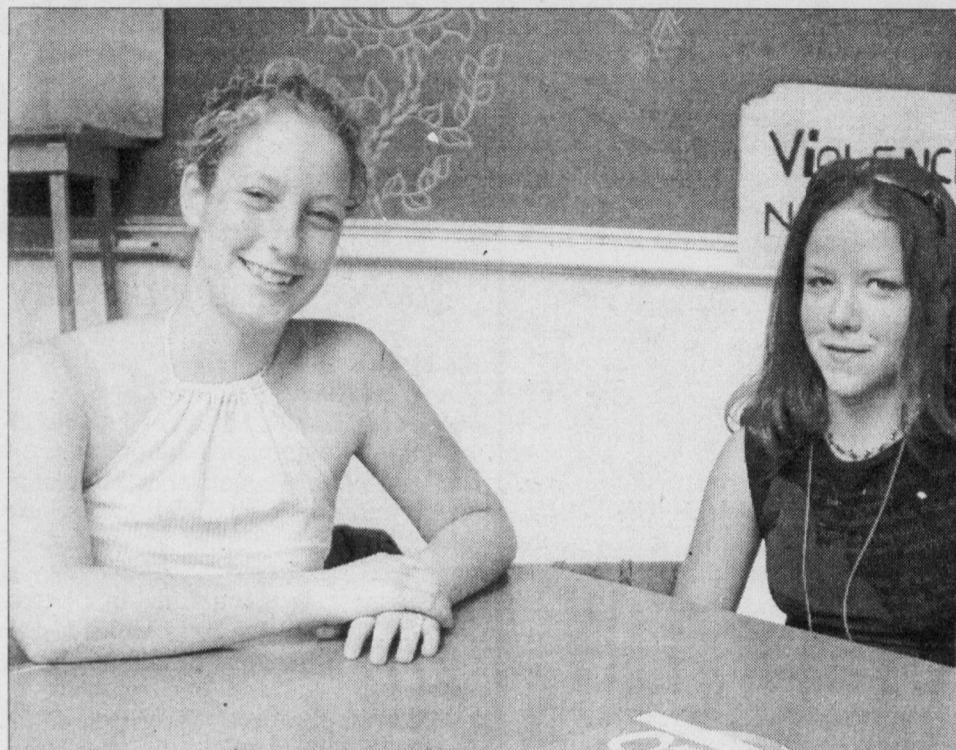
Elisabeth Bahl and Marie-Pier Cyr stepped out of their comfort zone this summer. The two 17-year-old women took part in the University of Sherbrooke's English language summer school where, along with approximately 250 fellow teens, they were required to speak all English all the time.

"I came here to learn English," said Bahl, a Lefevre resident, who left home for the first time to participate in the five-week course. "We are only Quebec, the rest of the world is English."

Bahl, who will begin CEGEP in Drummondville in the fall, said she was familiar with the anglophone community in the Eastern Townships though she did not know it well. "I did know this culture before, it is not completely new."

As part of the intensive program, pairs of students were asked to interview an anglophone Townshipper and convey the content of the interview in an original project by creating maps, flyers, pictures, videos and presentations. The mandatory unit was established in an effort to uncover the original English culture of the Townships.

Cyr, who said she wants to learn to speak English fluently to travel and work, spoke with Piggery Theatre volunteer Jane Pankovitch to examine the



University of Sherbrooke English language summer camp students Elisabeth Bahl (brunette) and Marie-Pier Cyr (blond, curly) interviewed anglophone Townshipers as part of the five-week intensive course. TESL teacher Lyne Henripin said the program was a success because the francophone students have learned to enjoy speaking English.

anglo experience in this part of Quebec.

"I asked her if she spoke English in the home, and if she thought there was tension between anglophone and francophone Quebecers," explained Cyr.

"(Pankovitch) said she thought there was some tension but not in her direct experience." The Val D'Or teenager said she admired her subject's proficiency in two languages and was impressed that

her children studied in both English and French.

Lyne Henripin, a University of Sherbrooke Teach English as a Second Language (TESL) teacher who is helping to coordinate and run the summer camp, said she thinks it was an empowering experience for francophones to go out into the community and function solely in English.

"This program gives them the self confidence in their English that they didn't have in high school," she said.

The beginning was very hard, admitted Bahl, who said she had to work to train herself not to immediately start speaking French first thing in the morning.

"I'm very shy to speak in English," noted Cyr. "I had to overcome my shyness when I came here."

The group was collectively anxious about talking to each other in English, agreed Bahl. "At the beginning no one spoke," she laughed, adding that now the students joke and play pranks on each other in the co-ed residence.

An English summer camp student showcase will take place today from 9 to 10:30 at the University of Sherbrooke's cultural centre. Starting at 2 p.m. the camp's annual Bread and Puppet festival will be held on the University of Sherbrooke campus near the fountain. For more information call 821-7940.

All Saints Anglican tradition continues

By Claudia Villemaire
SPECIAL TO THE RECORD
DAVIDSON HILL

Nearly two hundred people from California, British Columbia and the Maritimes joined local past and present members of this 140-year-old All Saints Anglican Church here last Sunday afternoon.

The tiny church is the last building in a village where once there was a post office, general store and other merchants. Franklin Lancaster, now well into his retirement years, recalls those days long ago when kids tramped through snowdrifts to the school house near the church.

"I was 16 when my father said, 'You can take over my duties as the Minister's Warden'. Now I'm 74...so that makes a long time with the responsibility of taking care of this church."

Lancaster tells of major repairs and on-going maintenance that crops up every year. "We put a new roof on last year and there's always the main frame to keep an eye on, but we have to round up volunteers to clean up the church for the yearly service each year, keep the cemetery trimmed, look after fallen trees and branches and the fence too..oh, it's getting kind of hard now, for me."

So the local diocese and members

began talking about closing the church for good. They talked about its role in local history, its influence on the families growing up nearby. It was finally decided to request a place in the history of the area and a demand was made to have the church designated a historic site.

It worked. Today, All Saints Anglican church is listed among the historic sites in the area and its future is assured. The Reverend Wilbur Davidson, his home farm just across the road and the Lancaster and Davidson families have agreed to keep the church open for another few years, given the support and encouragement from the families locally and from afar.

So with the sound of rain pattering on the roof, Rev. Davidson held a service that will long be remembered by the folks crammed into the wood structure where hand carved panels decorate the chancel, hand hewn boards have been carefully formed into pews and the original stained glass windows still cast soft light on bowed heads and work-gnarled hands..

With a backdrop of birdsong and thrumming rain, hymns were raised, prayers solemnly repeated and an attentive congregation listened to the story of sowing the seeds of faith far and wide.



Franklin Lancaster and Reverend Davidson reminisce about earlier days at All Saints Anglican.

CLAUDIA VILLEMARE

MAKE THE WISE CHOICE



Convert to the most convenient payment option for your **RECORD** subscription:

EASY PAYMENT PLAN



Only \$11.00/month*

Have your subscription payments **automatically debited** from your bank account. **It's easy!** Just fill in the authorization form below and attach your 'void' cheque.

Your Name Your Home Address	208
DATE	
PAY TO THE ORDER OF	\$
VOID	
PLEASE ATTACH A VOID CHEQUE HERE	
Your Bank's Name Your Bank's Address	100 DOLLARS
<small>ISSUING NUMBER BANK NO. ACCOUNT NO.</small> @* 000 @* 1:00000 @* 000:000 @* 000 @* 0*	

MONTHLY BANK WITHDRAWALS

I (we) authorize The Record to process a debit from my (our) account on the second day of each month, beginning (month/year) _____. I (we) have enclosed a blank cheque marked "VOID" which indicates account information.

Name _____

Address _____ City _____

Prov. _____ Postal Code _____

Tel. (home) _____ Tel. (daytime) _____

Signature(s) of account holder(s): _____

\$11.00/mth, taxes included, for all of Quebec. Outside rates are available upon request.

Mail to:
P.O. BOX 1200
SHERBROOKE QC
J1H 5L6

For information call **(819) 569-9528**

THE RECORD

11052

THE RECORD

McLellan presses for a decision on regional health councils

Quebec leading the way

By Mark Kennedy
CANWEST NEWS

Federal Health Minister Anne McLellan is stepping up the pressure on provinces to honour their promise to create a Health Council of Canada, saying she'd like it established by the end of summer.

The message is contained in a letter, obtained by CanWest News, which McLellan sent to provincial health ministers last week.

The two-page letter is written diplomatically, but its implications are clear: It's time for provinces to get on board with a federal plan to establish the new body to monitor medicare, even if there isn't unanimous provincial support.

McLellan writes the proposed council - an independent body of government officials, health-care workers and members of the public - was a "key commitment" of the health accord reached by Prime Minister Jean Chrétien and the premiers in February.

"This council would demonstrate governments' willingness to work together, with experts and the public, and symbolize governments' joint commitment to accountability and transparency in health care."

She writes that the health ministers agreed on a "framework document" in early June on how the council should be structured, adding this "is a solid base from which we can continue our work to establish the council."

"It is essential that we keep the momentum going and work together to implement the council in a timely manner that conveys our strong commitment to Canadians."

McLellan writes there are just a few outstanding issues, including possible candidates to chair the council, a process for selecting non-government representatives, and the timing of a "joint announcement."

The minister writes that she'd like to hold a telephone conference call with her provincial counterparts "to finalize our views" on the council in advance of their annual meeting - being held this year in Halifax on Sept. 3-4.

"Our goal should be to announce the formation of the council to Canadians prior to our September meeting."

No mention is made in the letter that the federal government is prepared to proceed without full provincial support. But senior federal officials confirm the prime minister is intent on establishing the council before he leaves office in February. They say he's ready to create the

body over the objections of some provinces, most notably Alberta, and possibly Ontario.

The federal plan is to invite those provinces that are willing, to come on board now and make it clear reluctant provinces can join at a later date.

The future of the council, a key recommendation of Roy Romanow's royal commission, has been in doubt ever since the February accord. It was supposed to be created by May 5, but federal-provincial talks got bogged down. Then, it was almost announced when health ministers reached their June 6 framework agreement.

But the issue was passed up to premiers for consideration at their annual meeting in July. It hit another roadblock there, when premiers released a communique saying more work needs to be done on the council's structure and mandate, and they were willing to discuss this with the "next prime minister."

This means the proposed council would be on hold until Chrétien's successor, widely expected to be Paul Martin, takes over next year. Advocates for the council, including Romanow, say such a delay would kill all chances of it becoming a reality. And federal officials say Chrétien is refusing to let that happen.

QUEBEC PLAN

Quebec has said it will create its own health council to co-operate with the proposed national body, but some provinces are raising questions about how much power it should have.

The prime minister is convinced the council is critical to making the health system more accountable for how billions of dollars are spent, and to providing the public greater input into how the system can be improved.

But Alberta is furious. The province's health minister, Gary Mar, recently accused Chrétien of acting "unilaterally".

"The prime minister's modus operandi is that if he can't get his way, he declares what will happen," said Mar. "This is not a way to build a nation. As far as I'm concerned, the prime minister can't get out of office soon enough."

But even McLellan, who has worked hard to develop smooth federal-provincial relations, has publicly acknowledged her government is prepared to proceed without full provincial co-operation.

"We may not have everybody who wants to sign on in September. That's fine," she told reporters last month.

"It would be desirable if all 13 jurisdictions plus the federal government, all came together and said, 'Let's move forward in this way, at this time.'

Fisheries expert calls for end of 'subsidies'

By Kevin Dougherty
CANWEST NEWS

The Canadian government should stop offering Employment Insurance benefits and other "subsidies" to keep people in villages where their livelihood was derived from the depleted fishery, University of British Columbia fisheries expert Daniel Pauly said Tuesday.

"Why should taxpayers' money be spent on keeping them there?" Pauly said in a keynote address to the American Fisheries Society convention. He added farmers who no longer work the land leave for the cities "and become bank tellers."

Moratoriums on fishing northern cod and snow crab have hit fishing vil-

lages in Quebec and Atlantic Canada hard, but people who manage to work for approximately 10 weeks a year can qualify for employment insurance benefits.

"Why should public money be spent so people work for 10 weeks, so they can not for 42?" Pauly asked in an interview Tuesday. "Real people work 50 weeks. Staying in a village doesn't make sense when there are no fish."

He said miners whose mines close move and immigrants, like himself, leave their native countries to move to Canada because economic opportunities are better here. "Everyone has to move," he said. "What is wrong with fishers?"

The Quebec government is looking

into aquaculture - the raising of fish, such as salmon, and shellfish like mussels and scallops, in a controlled environment as an alternative to the traditional fishery for outlying villages.

"We are going to pay to have an aquaculture industry," Pauly said, questioning whether locating aquaculture ventures in the Gaspé and the Lower North Shore of the St. Lawrence River makes sense.

"You are talking about a floating pig farm," he said, explaining that aquaculture operations can generate waste and pollution, as well as parasites that can harm native species.

Pauly instead favours closing designated areas to fishing to allow natural fish species to regenerate, explaining

that before the advent of sophisticated technology to detect and catch fish, the northern cod could regenerate on its own.

If designated areas were totally closed to fishing and the technology used for fishing was restricted, stocks would recover, he said. "When you fish everywhere, you catch less," he said. "When you fish less, you catch more."

Pauly added that Canada should take the high road, establishing designated no-fishing zones, as an example to other maritime countries.

Doing so, he said, would give the Canadian government the moral authority to suggest that other countries do the same.

PM won't change legal formula to keep race in Montreal

By Sheldon Alberts
CANWEST NEWS

Jean Chrétien on Tuesday ruled out changing anti-tobacco legislation in a bid to save the Montreal Grand Prix.

But the prime minister said the federal government is prepared to join a Quebec delegation to find other means of keeping the race on the Formula One schedule.

Ottawa has agreed to a request from the Quebec government to participate in a last-ditch effort to keep the Grand Prix in Montreal. The federal government has named a senior bureaucrat to join Quebec's team, which is hoping to convince Formula One officials to keep the event in Canada.

But Chrétien said he is not willing to amend federal anti-tobacco legislation which forbids tobacco advertising at sporting events. The law, passed in 1997 included a seven-year grace period to allow events like the Grand Prix to find new sponsors. The legislation, which comes into full effect Oct. 1, was cited by Formula One officials when they took the race off their 2004 schedule.

"We will not amend the law. It's clear," Chrétien told reporters following a meeting of the federal cabinet in Ottawa. "The Quebec government says it will not change the law, and I say the same thing."

Chrétien suggested Formula One boss Bernie Ecclestone be open to the possibility of permitting the Grand Prix to go without tobacco advertising. Similar exemptions are given to races in France and Britain countries with similar restrictions on tobacco advertising.



FILE PHOTO

The Quebec government says it will not change the law, and I say the same thing." - Prime Minister Jean Chrétien

"If there are accommodations that can be made in the contract, so much the better," Chrétien said.

Immigration Minister Denis Coderre, who represents the Bourassa riding in Montreal, suggested Formula One had cancelled the Grand Prix in a heavy-handed attempt at pressuring the federal government into dropping Canadian restrictions on tobacco advertising.

"It smells like blackmail," Coderre told reporters. He said Ecclestone is "filling his pockets with money."

The Quebec government appealed for federal help to save the Grand Prix late Monday, and Ottawa has responded by naming Marc Lafrenière, a former deputy minister of Indian Affairs, to assist Quebec City in its efforts. Lafrenière is currently deputy minister responsible for Canadian economic development in Quebec.

Court awards joint custody of \$2-million dog

By Tamara Gignac
CANWEST NEWS

Molly, the \$2-million Dalmatian, will now have two homes after a court split ownership of the family pet at the centre of a bizarre lawsuit between a prominent businessman and his estranged stepson.

The Calgary court on Tuesday refused Allan Markin's request that 22-year-old Zakary Pashak surrender Molly and pay \$1 million in damages - or keep Molly and pay \$2 million. Instead, the two will share custody of the nine-year-old dog that Markin gave to Pashak as a gift for his 14th birthday.

Markin, the millionaire part-owner of the Calgary Flames and chairman of Canadian Natural Resources Ltd., a large, Calgary-based energy company, is happy to have the pooch back, even if it's just part time.

He and Pashak will each get Molly for two weeks of every month.

"The relationship this man had with his dog - a close companion - is truly unique," said Ron Foster, Markin's lawyer. "It's inconceivable to me the son could ever claim such a strong emotional attachment."

Markin - in documents filed at Calgary's Court of Queen's of Bench - acknowledged he originally bought Molly as a gift for Pashak, but cared for her himself after his stepson moved out of the family home in 1998.

Every day at 3 p.m., Markin would leave his office at Canada's third-biggest independent oil and gas company to visit Molly and take her for a run, Foster told the court, and even switched the canine

to an "all-vegetarian diet" to protect her safety after a single case of mad cow disease was found last May on an Alberta ranch.

In an affidavit, Pashak disputed Markin's claims he failed to provide adequate care for the dog he hand-picked from a litter of puppies, arguing he left the pooch only to attend camp and university.

"When I was given Molly, I read books on raising dogs. I house-broke Molly. I took Molly to obedience classes. Molly slept at the foot of my bed every night," he said.

Pashak, who lives in a southwest Calgary home his mother, Jacqueline Flanagan, purchased as a gift for the University of Calgary's writer-in-residence program, said he offered to meet Markin several times to discuss Molly's custodial care, but was rebuffed.

"I'm not surprised my stepdad fought for something like this. It's how he's been successful. But I am surprised the court is taking this seriously. It sets a strange precedent" said Pashak, a part-time DJ and freelance writer, speaking to reporters outside the courtroom.

Pashak's refusal to give up the dog caused the businessman "further humiliation, stress and harm" during a difficult period, Foster said. The wealthy oilman is currently embroiled in divorce proceedings with Flanagan, who separated from Markin in June citing adultery.

Markin, who was one of Canadian Natural's founders and until recently was the firm's largest shareholder, has taken a leave of absence from the company to sort out domestic issues.

I read books on raising dogs. I house-broke Molly. I took her to obedience classes. Molly slept at the foot of my bed.

MAGOG-ORFORD AREA



**CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE
MAGOG-ORFORD**

BUSINESS DIRECTORY

Contact your
advertising rep.
569-9525



Yves Robert

Lamontagne Entrepôt **CLEARANCE**

- New clothing
- Miscellaneous
- Pet food & supplies

LOW PRICES

245 Bourque Blvd., Magog 868-1473



HARDWARE FOR ALL DOORS & WINDOWS
Doors — Windows — Thermal Panes
Sales & Service

1865 Sherbrooke St., Magog (819) 843-2098



2003 Bicycles are in!

LARGE CLEARANCE of 2002 models

www.skivelo.com 395 Principale St., downtown Magog, 843-4277



**FOOT SPECIALIST
LABORATOIRE**

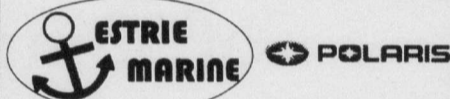
J.G. LANGELIER

FOR HEALTHY FEET

1-800-924-0599

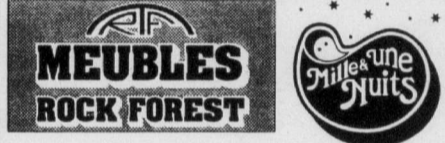
MAGOG - BROMONT
SHERBROOKE - COOKSHIRE

FREE
CONSULTATION



Snow and watercrafts — ATVs
Bayliner boats - Legend fishings
Mercury Mercruiser motors
Rockwood trailer-tents

7030 Bourque Blvd. R.-F. 864-4000



- Furniture • Waterbeds
- Futons • Mattresses

5201 Bourque Blvd. • 829-4500



Marco St-Jacques, owner
Mechanics shop
Parts & accessories of all brands
440 Bourque Blvd., Magog (819) 847-6686



Manufacturers of vertical window shader

- * Vertical window shader
- * Window-blind
- * Wallpaper

436 Main W., Magog 843-1119



SALES - SERVICE - NETWORK
ASSEMBLING - NEW & USED COMPUTERS
743 Sherbrooke Street, Magog
868-1400
www.blarinfo.com

COOP DES CANTONS

- Farming supplies
- Garden center
- Mechanics shop
- Forestry equipment
- Hardware, etc.

899 Main W.
Magog **843-5233**

E-mail: ccantons@abacom.com

"SEA-DOO" RENTAL SALES SERVICE BESIDES CANADIAN TIRE

Centre MÉCANIQUE Magog

prop. Mario Viens
9 Bourque Blvd. RESERVE: 868-2919



Magog & area **565-4343**
FIRE - WATER - SMOKE DAMAGE RESTAURATION
24-HOUR EMERGENCY SERVICE



PAINT
CARPET
LINOLEUM
WALLPAPER

CERAMIC TILES
HARDWOOD FLOORS
DECORATION SERVICE

1735 Sherbrooke St., Magog
(819) 843-9456

CABARET Chat
Musique Live Cuisine "In"

• Live music
• Superb view of Lake Memphremagog

101, du Moulin St.
Magog
(819) 868-5678
www.lechatdumoulinier.com

Restaurant
Bar

MAGOG BOAT RENTAL

DIRECT FROM MEMPHREMAGOG LAKE
Daily rate: \$375 - 1/2 day: \$200
5 Bourque Blvd., Magog RESERVE: 868-6737

Gift Shop
exclusive, original and handmade creations

Douceurs et Fantaisies

20 Place du Commerce
Magog
843-8282
E-mail: douceursefantaisies@bellnet.com

CARPENTRY JOINERY

STAIRS
RAILING
DECKS • BALCONIES

Ludwig Kessler
819-858-2265

PIZZERIA JOHNNY RESTAURANT

- Delivery
- Catering Service

Open 24 hours

66 St-Patrice St. East, Magog
(819) 843-3551

AMEUBLEMENTS SERGE BÉDARD inc.

"À beaux meubles, bon prix"

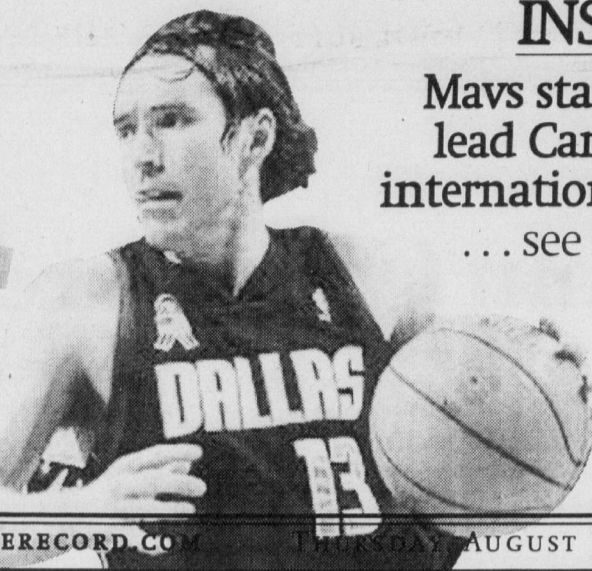
We speak English!

FURNITURE - APPLIANCES

86 St-Patrice Est, Magog **843-1765**

Mavs star ready to lead Canada into international tourney
... see Page 12

THE RECORD Sports



JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENTS' EDITOR

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.CO

THURSDAY, AUGUST 14, 2003 PAGE 11

Bombardiers one step closer to record season

Two bad innings against Charlesbourg lead to 13-2 rout

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD
SHERBROOKE

Tuesday was not the Sherbrooke Bombardiers' night. In fact, the 2003 Quebec Junior Elite Baseball Season has not been the Bombardiers year.

Sherbrooke suffered yet another loss Tuesday after being routed 13-2 by the Charlesbourg Alouettes in a game that mirrored the junior baseball team's dismal season.

The Bombardiers now sit at 3-41 on the season. They need three wins in their final four games to avoid the worst record in league history (5-43).

Despite solid pitching by starter Marc Warnholtz on Tuesday, the team was hit by two bad innings that turned a close encounter into a one-sided affair.

Warnholtz yielded an unearned run the first inning, and then experienced control problems in the fourth when the visitors extended their lead to 4-0.

Despite wanting to pitch the seventh inning, the Bombardiers' coaching staff pulled Warnholtz, and inserted outfielder Mike Mayrand for only the second time this season. The Alouettes responded with eight runs.

With the bases loaded in the seventh, Mayrand forced a pop fly to centre field for the first out. Sherbrooke should have had a double play, however, when the Charlesbourg runner attempted to go from second to third on a throw to home plate. The relay was dropped, allowing the runner to safely take third.

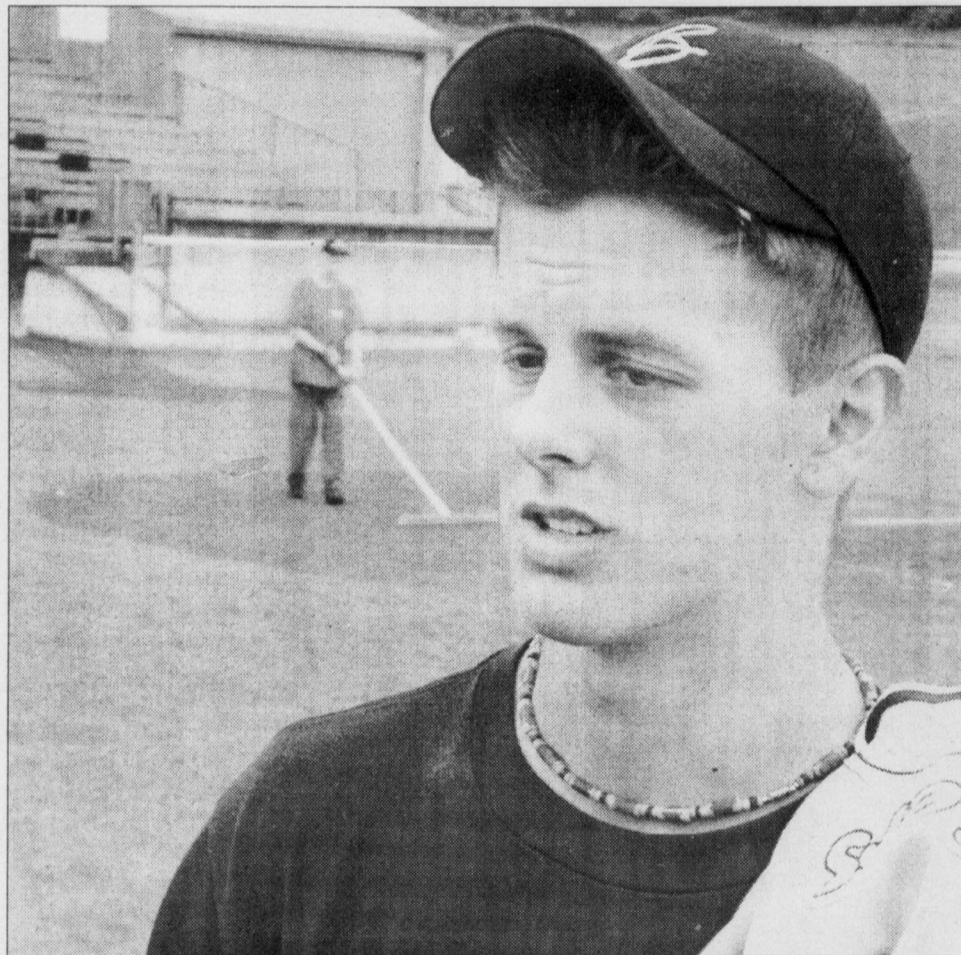
The next batter reached base on an infield hit. A line drive to right field on the following play was misplayed, resulting in a two-run triple. By the time dust had cleared eight runners had scored.

The Bombardiers scored their first run in the sixth inning when Jean-François Belisle's double drove in Guillaume Coriveau. Eric Prah led off the seventh inning with a double, and came home on a single by Eric Murray.

"I felt good at the beginning of the game," Warnholtz said. "I had command of all my pitches, but then in the fourth I didn't have control of my fastball and they took advantage of it."

"I wanted to pitch the final inning, but the coaches told me that they wanted to rest my arm for the weekend. With Nick (Loubier) gone, we are short on pitchers, and that is why they brought in Mike."

Loubier is off to the Canadian Junior Championships as a member of the Quebec provincial team. He will pitch for Quebec this weekend. He is expected to be back in the Bombardiers' line-up for the final two games next weekend.



PERRY BEATON/SPECIAL

Bombardiers pitcher Marc Warnholtz yielded four runs in six innings as Sherbrooke lost 13-2 to the Charlesbourg Alouettes on Tuesday. The team now sits at 3-41 on the season.

CFL closer to taking over Tiger-Cats

Staff

After failing to pay its players on time, it looks like the Hamilton Tiger-Cats will be taken over by the CFL after the league issued a notice of default to the struggling franchise on Wednesday.

Ti-Cat players did not receive their cheques on Tuesday, as per the collective bargaining agreement between the CFL and the CFL Players' Association, which stipulates players be paid within 48 hours of playing a game. Hamilton dropped a 30-17 decision to the Montreal Alouettes on Friday.

Due to the non-payment, the CFL has

the right to revoke the franchise from co-owners David Macdonald and George Grant and take control of it.

In a statement issued Wednesday morning, CFL commissioner Tom Wright said the league's constitution provides Hamilton with "a limited notice period after which additional measures may be imposed."

"League rules with respect to player payrolls are clear in regard to the timing of payment," Wright said. "It is a fundamental operating principle that governs all member franchises and full compliance is mandatory."

Wright and the CFL's board of govern-

ors met for about six hours Tuesday via conference call, but afterwards neither the commissioner nor board members publicly commented about the severity of Hamilton's financial problems.

On Tuesday, The Globe and Mail and Toronto Sun reported that the organization, operated by Toronto businessmen George Grant and David Macdonald, was out of money.

Sources told the Globe that the league has as many as 10 potential buyers interested in the Hamilton franchise. The Sun added that one deal could be designed around a tax scheme

based on an appraised value of \$10 million.

Sources also told both papers that the league had been advancing money to Grant and Macdonald this season on the promise that it be repaid when a limited partnership sale was completed.

The Tiger-Cats, however, did not complete such a transaction, and failed to make payroll on Tuesday. The team has also defaulted on \$500,000 in loans made by the league this season.

This comes just two weeks after the CFL took control of the financially-troubled Toronto Argonauts from then-owner Sherwood Schwarz.

BASKETBALL

Captain Canada ready to lead national team

By Jeremy Sandler
CANWEST NEWS SERVICE

Steve Nash is more famous than all his 2003 Team Canada teammates put together. Heck, his hair is more famous than they are.

And after a couple of weeks spent at home on Vancouver Island, Nash, sporting his trademark unkempt mop top and at least two or three days of growth of facial hair, is in Toronto this week, back with a

national team that, without him, would be in as much of a mess as his hair.

Canada is preparing for next week's Tournament of Americas, which is serving as a qualifying tournament for next August's Athens Olympics. And with injuries and contract issues expected to keep such NBA players as Jamaal Magloire, Rick Fox and Todd MacCulloch from playing for Canada, the presence of Nash, a two-time all-star with Dallas Mavericks, is all the more crucial.

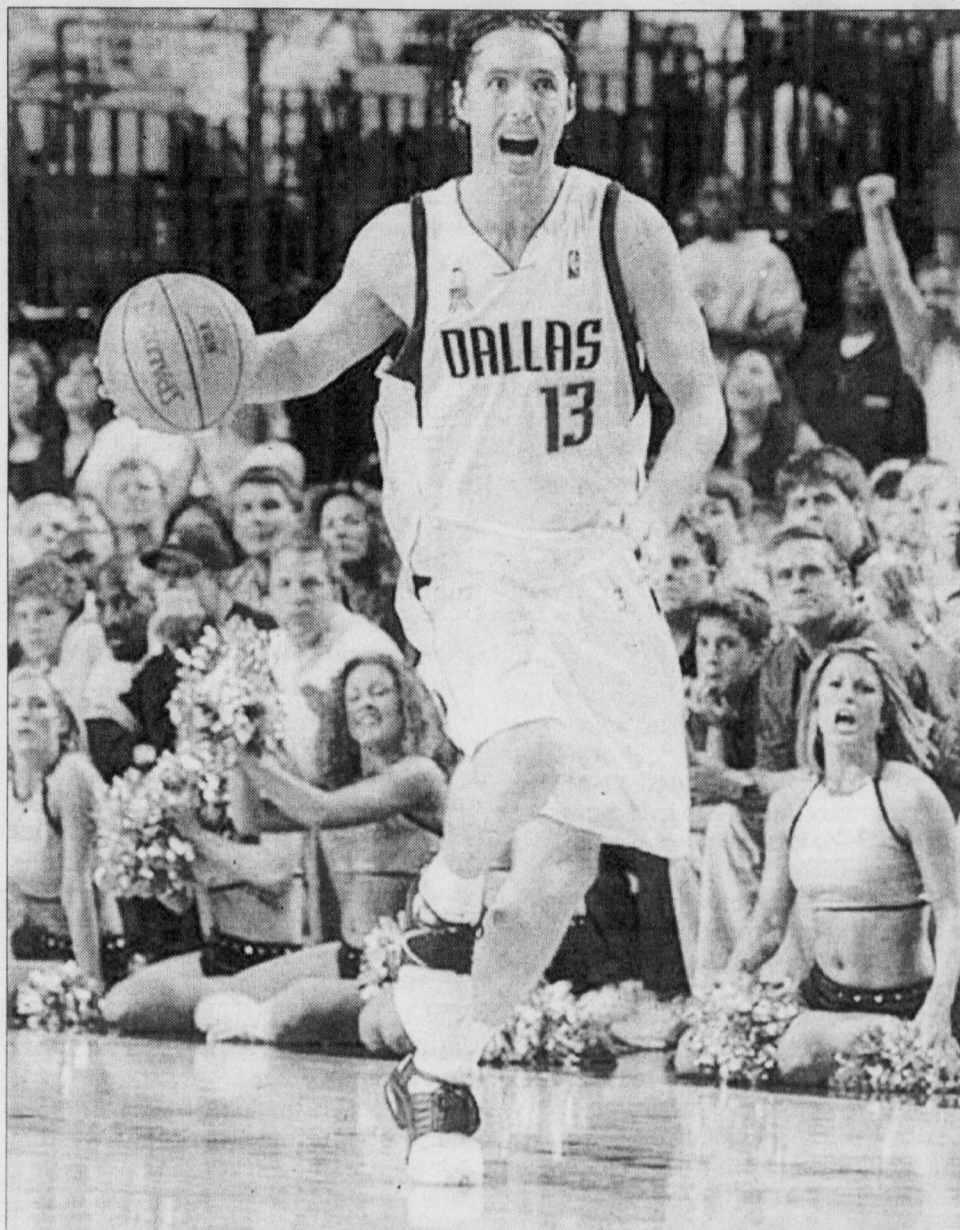
It was Nash who earned the nickname Captain Canada during Team Canada's thrilling run at the 2000 Sydney Olympics, where the Canadians were in medal contention until a loss to France in the quarter-finals.

He opted out of last year's world championship, citing fatigue, and Canada finished 13th.

"He makes the other players around him that much better," said Canadian coach Jay Triano. "We're going to be a better team because of what he brings both in his scoring and his ability with the ball, (and) also in his work ethic."

While Nash, who spent part of this off-season travelling in Paraguay, Argentina, the Dominican Republic and Cuba, only had to worry about carrying his bags during his summer sojourn, he knows he will be shouldering the largest load for Team Canada. He led the Canadians to a silver medal and an Olympic spot at the last Tournament of Americas in 1999.

"I think I'm comfortable with my role here," Nash said. "It's not that much different from the Mavericks. I'm not necessarily



COURTESY DALLAS MAVERICKS

Mavericks guard Steve Nash will lead Canada into next week's Tournament of the Americas.

the best player on the Mavericks, but I have a pretty huge role there to make sure we win as many games as we can and I think that's really my role here, is to win.

"It's not necessarily to score 20 points or to have 10 assists, it's to win and if I know anything about this group of guys, they make it easy for me.

"This is a group I'm very fond of, I'm very close with. This isn't just a basketball team, we grew up playing basketball together."

Nash, who has played four or five times over the last few weeks, said he is healthy but "rusty" and complained his jump shot had betrayed him recent weeks. But after a few minutes on the court, he was soon draining most of his attempts during warmups, a sight that must have warmed the heart of Triano.

The coach said reaching the top three at the Tournament of Americas will be tough for Canada, which will have to beat out at least two of Argentina, Brazil, the United States and host Puerto Rico. Brazil and Argentina both beat Canada, albeit

without Nash, at the recently concluded Pan Am Games tournament.

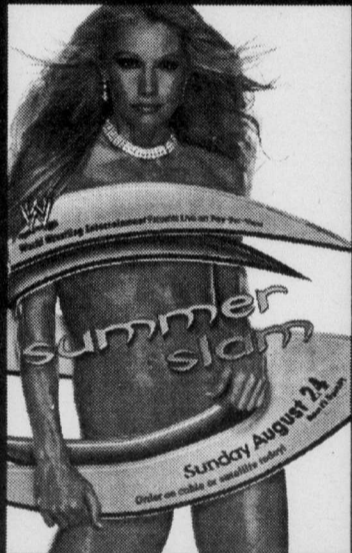
Without Magloire, Fox or MacCulloch, Triano admitted Canada will be challenged as far as size goes.

"We know we're smaller, but we've always been a smaller nation as far as what we put on the floor internationally," he said. "We try to use that to our strength where we'll have our post guys go out a lot and see if we can drag bigger players away from the basket and then use our quickness to either go around them or to open things up inside."

Despite the missing talent, Nash believes a group that includes veterans like Rowan Barrett and Denham Brown, a young star at the University of Connecticut, will be competitive.

"Although we may not have the most talent form one through 12 that the country has to offer, we may have the best team the country has to offer," Nash said. "Hopefully this team can jell I because in these tournaments it's about who peaks at the right time."

Win a pair of tickets!



SUNDAY, AUGUST 24TH 8 P.M.
at

Cinéma 9

"Pre-Show"

starting at 7 p.m.

Lots of great prizes to win!

RECORD will draw 10 pairs of tickets Thursday, August 21st. To enter our give-away contest simply clip out 2 World Wrestling Entertainment /Cinema 9 logos that will appear on various pages of The Record between now and August 19th. Send them to:

WWE Contest

RECORD

Box 1200, Sherbrooke (Québec) J1H 5L6

or drop them at our office at:

1195 Galt St. East, Sherbrooke

Drawing will take place Thursday, August 21st at 10 a.m.

SPORTS NOTEBOOK

Williams' note could be forgery

Investigators are examining whether a note stating baseball slugger Ted Williams wanted to be frozen after his death was forged, and if so, whether a crime was committed, a prosecutor said Wednesday.

The inquiry is the result of a criminal complaint made last year by the husband of Williams' eldest daughter and renewed after Sports Illustrated reported new details on the state of Williams' body.

The grease-stained note is signed by Williams, his son, John Henry Williams, and his daughter, Claudia Williams. Its origin is being examined by the State Attorney's Office that covers Citrus County, Fla., where Williams lived, said Ric Ridgeway, an assistant state attorney.

Sports Illustrated reported this week that Ted Williams was decapitated by surgeons at the cryonics company where his body is suspended in liquid nitrogen, and several samples of his DNA are missing.

Pete Rose pays off federal tax debt

Pete Rose's \$151,689 US federal tax debt from 1998 has been paid off, allowing the government to lift a lien on his Los Angeles condominium.

The lien on Rose's \$1-million condominium was lifted July 10, but it took several weeks for the Los Angeles County Recorder's Office to report the move.

David Stern, Rose's accountant, said this year that the former Reds star wasn't attempting to avoid taxes in his 1998 return but simply couldn't pay the entire amount owed when he filed his return.

California lifted a lien in 2000 that it filed against Rose for failing to pay \$2,772 in 1997 state taxes. Rose also served a federal prison sentence in 1990 for failing to report income.

Rose, banned from baseball for gambling, has been negotiating with commissioner Bud Selig to get reinstated.

Malone leaves team after mom's death

Karl Malone left the U.S. Olympic team Wednesday after learning of the sudden death of his mother.

Malone left the team hotel before practice and was flying home to Arkansas. It was not immediately known how long he would be away from the U.S. men's basketball team, which is in New York training for a qualifying tournament in Puerto Rico beginning Aug. 20.

On TV

THURSDAY

- **TENNIS:** 11 a.m., 1 & 7 p.m., WTA Rogers AT&T Cup, opening rounds, TSN, RDS.
- **GOLF:** 1 & 3 p.m., PGA Championship, first round, TSN, RDS.
- **FOOTBALL:** 7:30 p.m., Canadian Football League regular season, Edmonton Eskimos at Toronto Argonauts, TSN; 8 p.m., National Football League pre-season, San Francisco 49ers at Oakland Raiders, Fox.
- **BASEBALL:** 10 p.m., Major League Baseball regular season, Toronto Blue Jays at Seattle Mariners, Sportsnet.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrookerecord.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor, or Mike Hickey at (819) 569-6345.

UPCOMING

- **JUNIOR ELITE BASEBALL:** Thursday, Québec Diamants at Sherbrooke Bombardiers, Amédée Roy Stadium, Sherbrooke, 8 p.m.

WOMEN'S TENNIS
Jelena Dokic remains confident at AT&T Cup

By Bruce Arthur
CANWEST NEWS SERVICE

Jelena Dokic is perhaps the least imposing of the top eight seeds at this year's Rogers AT&T Cup, despite the occasional icy stares she sends out with her startlingly cool blue eyes.

In this denuded draw, the 20-year-old Yugoslavian is accorded the eighth seed despite a 17-20 match record this season, which she says is the result of a loss of that most elusive quality, confidence.

"It doesn't take very much," she said Tuesday, after a tricky 6-4, 6-4 second-round win over Indonesian Angelique Widjaja. "It also doesn't take very much to get your confidence back up. Sometimes you just need a few matches to get it back."

Dokic, who has fallen from an all-time ranking high of fourth in the world all the way to her current 16th, got through one such match Tuesday despite alternating between controlled and erratic. The margin of error in tennis is slight, and Dokic teetered back and forth between too far and just far enough all match long.

"(I need) just to get a little more consistent," said Dokic, who has found her ball-striking harder since she distanced herself last year from her father, Damir, who has a history of erratic and abusive behaviour at major tennis events. "Just feel better hitting the ball."

Dokic seems to be trying to take her fall in stride, after several years of steady climbing following her defining moment as a player — her astounding win over then-world No. 1 Martina Hingis when Dokic qualified at Wimbledon in 1999. It was perhaps the most shocking upset of the open era.

And since then, Dokic has managed to adjust without her father.

"I've played very well the last few years," she said. "I've just kept going up. And you get a year where you don't play so well and this is normal. This happens, I know this."

"You can't play well for 10 years of your career."

WEDNESDAY'S RESULTS

Justine Henin-Hardenne advanced to the third round of the Rogers AT&T Cup in Toronto Wednesday with a straight sets victory over Marion Bartoli.



CANWEST NEWS SERVICE

Yugoslavian Jelena Dokic is happy with her eighth seed at the Rogers AT&T Cup in Toronto. She is currently ranked 16th in the world.

Henin-Hardenne, who was playing her first match of the tournament, had little trouble with Bartoli, registering a 6-3, 6-3 decision.

Fourth seeded Daniela Hantuchova cruised into the third round with a straight sets (6-1, 6-2) victory over Jill Craybas.

Other seeds to advance on Wednesday include fifth seeded Anastasia Myskina, Elena Dementieva and Elena Bovina.

In other matches, Mary Pierce of France was eliminated after a 6-4, 7-5 loss to Paola Suarez of Argentina and No. 10 seed Vera Zvonareva of Russia downed American Mashona Washington 6-1, 6-1.

Kim Clijsters, who is the top seed at the tournament and the world's No. 1 ranked player, was set to play in the evening session.

† When you can't breathe, nothing else matters!

You suffer from chronic bronchitis or emphysema... You are among the 250 000 Quebecers struggling with a COPD (chronic obstructive pulmonary disease).

We can help you breathe more easily!

THE LUNG ASSOCIATION'S

BREATHWORKS™

Help for People with COPD

1-866-717-COPD (2673)



STANBRIDGE EAST

The 68th annual St. James Flower Show will be held on August 16 from 1:30 p.m. to 5:30 p.m. on the Church grounds. Reception of exhibits will be on Friday from 7 p.m. to 9 p.m. and Saturday from 8:30 a.m. to 10:30 a.m. Info: Dianne Rhicard (450) 248-3616 or Pam 248-4526.

MELBOURNE

Come to St. Andrew's Church, 1169 Route 243, on Sunday, August 17, 5 p.m. to 7 p.m., enjoy a buffet supper of ham, salads, corn-on-the-cob, ice cream and strawberries or other toppings, cake and drink. Admission charged.

WATERVILLE-HATLEY-NORTH HATLEY

The Waterville-Hatley-North Hatley United Church Pastoral Charge: Wor-

ship services on August 17: Waterville 11 a.m.; Hatley no service, North Hatley 9:30 a.m.

COMPTON

Ice Cream Social on Saturday, August 16, 2 p.m. to 4 p.m., at the home of Russell and Sue Nichols, 6280 Route Louis St. Laurent (Route 147). Everyone welcome.

BOLTON GLEN

Hymn Sing, Sunday, August 17, 7:30 p.m., at St. Michael and All Angel's Church in Bolton Glen. Come and sing your favorite hymns with us.

COMPTON

Old Trades Weekend, chair caning, quilting, blacksmithing, butter making, etc., under a tent at the Louis St. Laurent Museum, Sunday, August 17, 10 a.m. to 4 p.m.

DANVILLE

Rev. Jennings will be participating in an Ecumenical Service in St. Felix de Kingsey on Sunday, August 17 at 11 a.m.

Service at Trinity United, Danville will be held at 7:30 p.m., followed by refreshments. Also on August 24, our service will be held at 7:30 p.m.

RICHMOND

Brunch will be held at the Richmond Legion on Sunday, August 17 from 9:30 a.m. to 12:30 p.m. Everyone welcome.

MELBOURNE

Richmond County Historical Society will host afternoon tea at the Museum on Sunday, August 17, 1:30 p.m. to 4 p.m. Featured are genealogical displays commemorating families from Yorkshire, England and British soldiers who settled Drummond County after the War of 1812. All welcome.

NORTH HATLEY

Sunday, August 17, 2003, 10:30 a.m., Unitarian Universalist Church of North Hatley, the Reverend Kenneth Torquil MacLean will be speaking about "Another Episcopal Bishop, Not The New One" - what the life of Bishop Paul Moore says

to us. All are welcome.

STANSTEAD

Beef & Pork Mechoui Supper, Saturday, August 23, 5:30 p.m., at Border Lake Camping, Route 143, Stanstead. Admission charged. Everyone welcome. Proceeds to benefit the Frontier Animal Society. For info: (819) 876-5016 or 876-7785.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Official visit from the President of the Rebekah Assembly of Quebec

On August 4, 2003 the members of Fidelity Rebekah Lodge #33, of Ayer's Cliff were honoured by the Official Visitation of the President of the Rebekah Assembly of Que., Sister Dorothy Premont, along with many members of her staff.

Noble Grand, Sister Madeleine Dezan opened the meeting in form, and welcomed everyone there.

All Past Elective Officers were asked to stand and be recognized, and were greeted with a verse.

Acting Conductor, Sister Thelma Picken was then asked to retire with Appointed Officers of all branches of the Order and introduce them. They were welcomed, and seated.

The Elective Officers were then presented and properly greeted.

The Grand Marshal of the Grand Lodge of Que., Brother Johnathon Smith, then had the honour and pleasure of introducing the Grand Master of Que., and his father, Brother Lloyd

Smith. He was given "the Honours" and seated at left of the Noble Grand. We are proud of both of them.

The Assembly Marshal of the Rebekah Assembly of Que., Sister Gladys Payne, officially presented the President of the Rebekah Assembly of Que., Sister Dorothy Premont. As she was being escorted in her song, "One Day at a Time" was sung. She was then introduced and given "The Honours," welcomed with verse, and seated to the right to the N.G., where she received a ceramic bell and a monetary gift. Sunday p.m. Herb and Rhoda Pratt from Gubson, Alberta, telephoned Ernestine and wished to be remembered to all.

Cards were signed for Sister Pat Robinson, Fern Lapointe, and Alice Planidin, who have been under the weather. We all wish them well, also Gladys Davis.

The Camp Massawippi evening was fairly well attended and we ate well and

enjoyed the program. The plaque for the Camp is a beautiful work of art.

The Grand Master's Reception was also mentioned and he is wished a happy and successful year.

We participated at Goodwill Day and had a good time. Thanks to the Committee.

A few of us attended the church service and "Home Day" festivities. We were entertained and well-fed, thanks to that committee! There is a nice sign for the Home, and a delicious cake, beautifully decorated, was enjoyed with ice cream.

The President's reception is the 9th of August, and some will be attending.

District District are coming up and information re: those will be given next meeting. The annual benefit dinner for the E.K. Home is soon, and tickets are on sale.

Next month is nomination of officers, and Installations follow these.

Under "Good of the Order" several dignitaries spoke followed by the Grand Master who expressed his pleasure at being present and extended the "Greetings" from Grand Lodge, that from his slate of officers and his own personal greetings.

There was a standing ovation for our President, Sister Dorothy Premont, who thanked us for all courtesies, extended the "Greetings" from the Rebekah Assembly, her slate of officers and her own personal greetings. Her reception is Aug. 9, at Knowlton and many of us plan to attend. We wish both the heads of the Order a pleasant and successful year, and plan to be present at several of their Official Visitations.

The meeting closed "in form", and everyone had good food and a social hour.

Submitted by Ernestine Whipple

Thursday, Aug. 14, 2003

Redouble with three-card support

By Phillip Alder

The opener bids one of a suit, the next player makes a takeout double, and the responder redoubles. As we have seen over the last three days, often the responder is short in partner's suit and hoping to extract a juicy penalty from the opponents. However, if the opener bid one of a major, it is possible that the responder has exactly three-card support for that suit and 10-plus high-card points. On the second round, the responder supports his partner's major, with a jump if having game-forcing values.

Here, North starts with redouble, then supports spades to show game-invitational strength with exactly three spades. South is happy to take a shot at game. (Remember, if South had bid

spades on the second round, he would have shown some 10-12 high-card points.)

West leads the club queen. Declarer covers with dummy's king, but East wins with the ace and carefully continues with the club 10, so that he can hold the lead for a heart shift.

Since West is sure to have the heart king for his takeout double, South wins with the ace. Then, if he plays a trump immediately, he will lose four tricks: one spade, one heart and two clubs. Declarer must discard that heart loser before attacking spades. So, he cashes the diamond king, crosses to dummy's diamond jack, and jettisons that pesky heart queen on the diamond ace. Finally, it is time to remove the missing trumps.

South's 10 tricks are six spades, one heart and three diamonds.

What does reponder do with four-card major-suit support? Tune in tomorrow.

Inverness Maxine McCrea

Edna Smith from Richmond came to spend a weekend with me and together we attended the pork supper at the lake in Ste Agathe. We called on Ethel Campbell and Eva Kelly. Also attended the Saturday night dance at Kinnear's Mills, church service at Candlish on Sunday morning followed by the annual church picnic (indoors out of the rain) and music on the "village green" in the afternoon under clearing sky.

Mildred Flemming of Addison, Ont., and Frances Goodwin of Bury with Edward Wright, Sherbrooke made some afternoon calls for visits with old friends and neighbours in this area.

Congratulations and very best wishes to Margaret Dempsey who recently celebrated her 95th birthday with family and friends at the home of Ray, Janet and Lisa Dempsey.

North 08-14-03			
♠ J 7 6			
♥ 8 6 4 3			
♦ A Q J 4			
♣ K 4			
West		East	
♠ A		♠ 3 2	
♥ K J 10 7		♥ 9 5 2	
♦ 10 9 7 6		♦ 8 5 3	
♣ Q J 8 5		♣ A 10 9 6 2	
South			
♠ K Q 10 9 8 5 4			
♥ A Q			
♦ K 2			
♣ 7 3			
Dealer: South			
Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
1 ♠	Dbl.	Redbl.	2 ♣
Pass	Pass	2 ♠	Pass
4 ♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♣ Q			

In Memoriams

HILL - In loving memory of my dear husband, Alvah M. Hill, who passed away 20 years ago today.

No words can fill the emptiness
Since you were called away,
I miss your voice, your loving touch
And your thoughtful caring ways.

Loved always,
MARION

Card of Thanks

BROCK - We would like to thank our family for the wonderful birthday party. We would also like to thank our friends and neighbours for the cards and gifts and best wishes we received. Please consider this as a personal thank you to everyone.

JOYCE & HARVEY BROCK

**Sawyerille
Jeanne Lowry**

Miss Rachelle Buck and Miss Brigille Buck of Vancouver, B.C., spent a few days in Sawyerille with their grandmother, Mrs. Agnes Buck, before leaving to go overseas. Rachelle will holiday in England and Brigitte will go to Holland, where she has employment.

Mr. and Mrs. Clinton Smith of Ottawa called on Justin and Jeanne Lowry.

Ronnie Cowan of Norval and Kendora Hinds of Granby, Murial McGowan of West Brome were recent callers of Mrs. Evelyn Macy also Elizabeth McKinney was a caller. Mr. and Mrs. Real Smith and little son Brandon were overnight guests of their aunt and uncle Edie and Ian McBurney and family in High Forest, Mrs. Evelyn Macy was a supper guest.

Mr. and Mrs. Douglas MacKay were dinner guests of Edie and Ian McBurney and Mrs. Evelyn Macy was there as she had spent the night in High Forest.

Dr. Bridgella Sebastian of New Waterford was a week end guest of her parents, Mr. and Mrs. Curtis Lowry, was here for her dad's and Deiter's birthdays.

Jeanne Lowry accompanied the Spice of Life to La Craig in Cookshire for dinner and after we went to the flower place at Bishop-ton.

Justin and Jeanne Lowry were in Brookbury for visit with George and Reta Libereau.

Jeanne Lowry attended a "Pampered Chef" party at the home of Faith Harmer in High Forest on Saturday night.

Deaths

COLLINS, Jeannine (nee Vignola) - At Sherbrooke peacefully, on August 12, 2003, beloved wife of Frank Collins. Daughter of the late Edmour Vignola (the late Therese Favreau), sister of the late Raymond Vignola (the late Rita Crevier) and the late Rene Vignola (Huguette Prud'Homme). She will be sorely missed by her niece Diane Vignola and step-son Frank Richard Collins. Friends may visit Saturday, August 16, 2003 at Cass Funeral Home, 900 Clough, Ayer's Cliff from 2:30 - 4:30 p.m. In lieu of flowers, you may wish to make a donation to the charity of your own choice. At the specific request of the deceased, there will be no service.

KENNEDY, Claire (nee Marion) - Peacefully at the CHUS Fleurimont Hospital, Tuesday, August 12, 2003 at the age of 78. Beloved wife of the late Desmond. Cherished mother of Marion (Ken MacQueen), Louise (the late John Boyce), Suzanne (Real Labbe) and the late Martin. Claire will also be sadly missed by her grandchildren, sisters, nieces, nephews, other relatives, friends and her beloved Marbles. There will be visitation at Cass Funeral Home, 900 Clough, Ayer's Cliff, (819-876-5213), Friday, August 15th from 12 - 1 p.m., followed by the service in the Funeral Home at 1 p.m.

Cards of Thanks

LEITH, Edward - We would like to express our sincere thanks to everyone who helped in any way at the time of Edward's death. Thanks for the many cards and donations in his memory. I would also like to thank everyone who remembered me while I was in hospital.

EVA LEITH
AND FAMILY

We want to thank everyone who came the supper, benefit of St. Patrick's Church. To Holly, Connie and Carol for all their work, and Buzz-Reg, Margaret and Garnet - Jenn, many thanks. To Stewart Hopps, to all that donated to the raffle, made it a success.

ELSIE PAIGE
Rector's Warden
DERECK LACOSTE
People's Warden

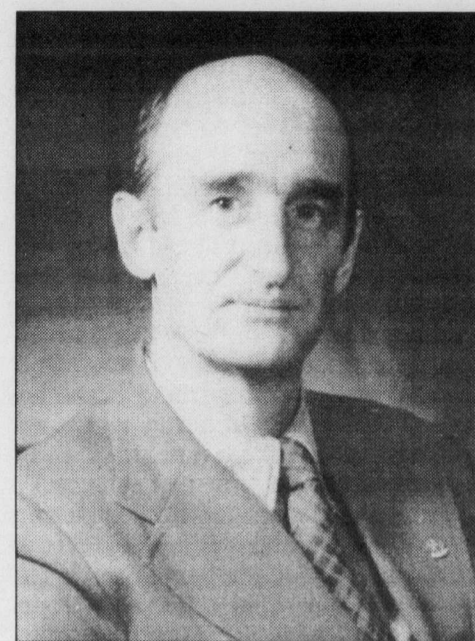
Deaths

MASTINE, Clifford - Passed away at the CHUS Fleurimont Hospital in Sherbrooke on August 12, 2003. Clifford Frederick Mastine of Melbourne in his 75th year. Beloved husband of Joyce Hodge and dear father of Ron (Solange Leveille), the late Gary, Wayne (Lee Anne Grandsire) and Paul (Jennifer Rantz). Beloved grandfather of Steve (Patricia Tremblay) and Scott (Karine Pinard), Jason and Kaitlyn, and Colt and Dylan. Great-grandfather of Joshua Mastine. Brother of Margaret Blake (the late Harold), the late Stanley (Ethel), Blanche (the late Nelson), Everett (Eileen), the late Harold (Shirley), Raymond (Elizabeth), Marjorie Doyle (Lloyd), John (Barbara), Dorothy Bushey (Roy), and Hazel Pezzi (Harry). Brother-in-law to the late Merrill Hodge (Mary Frances), the late Ken Hodge (the late Frances), the late Keith Hodge (Viola), Doris Stevens (Ken), Jean Hutt (Marshall), and the late Les Hodge (Audrey). Clifford also leaves behind many friends and other relatives. Resting at the Cass Funeral Home, 295 Principale St., Richmond, where family and friends may visit on Wednesday, August 13th from 7 to 9 p.m., Thursday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral service will be held at the Richmond - Melbourne United Church, Richmond, on Friday, August 15th, 2003 at 2 p.m., with the Rev. Reginald Jennings officiating. Burial in the Trenholm Cemetery, Trenholm, Que. Donations in Clifford's memory may be made to the Trenholm United Church Building Fund, c/o Lillian Blanchette, 36 Ave. Melbourne, Richmond, Que. JOB 2H0.

Gone to be with Gary

ROSS, Cecil - Peacefully at the CHUS Hotel Dieu Hospital, Sherbrooke, Que., on Tuesday, August 12th, 2003 in his 91st year. Cecil Arnold Ross, son of the late Adam M. Ross and the late Annie Olson, beloved brother of Clara (late Lyle Herring), Bishop-ton and the late Eileen Ross and cherished uncle of Norma (Robert Harrison), Bury and Ferne McConnell, Lennoxville, great-uncle of Douglas McConnell (Samantha) and great great-uncle of Phillip. Resting at the Cass Funeral Home, 554 Main St., Bury, Que., where family and friends may visit on Wednesday, August 13th, 2003 from 7 - 9 p.m., and on Thursday, August 14th, 2003 from 1:00 - 1:45 p.m., followed by the funeral service at the St. Paul's Anglican Church, Bury, Que., at 2 p.m. Rev. Sister Mary Florence Liew officiating. Interment in the Bury Protestant Cemetery. As memorial tributes, donations to the St. Paul's Rest Home, Bury, Que., would be greatly appreciated by the family.

Death



ROSS, Dr. James Leger - Died peacefully at the Sherbrooke Hospital surrounded by his family on August 13, 2003. Jim was born in Montreal on September 12, 1929. He is survived by his wife Mary Lynn, his children Tony (Julie Anne), Heather, Andy and Peter, his grandchildren Jessica, Rebecca and Vanessa, his sister Christine, his sisters-in-law Ruth and Barbara. A graduate of McGill University, Jim worked for many years as a surgeon at the Sherbrooke Hospital in Sherbrooke, Que. Throughout his life he was very active in the community, serving on the school board, the regional health council and on the Corporation of Bishop's University. Jim was one of the founding members and president of the Townshippers Association. A life-long outdoorsman, Jim lived the last few years of his life in North Hatley, Que., and served as president of the Massawippi Water Protection Association. There will be visitation at the Bishop's University Chapel on Friday, August 15, 2003 from 7 - 9 p.m. The funeral service will be held at the Chapel at Bishop's University on Saturday, August 16, 2003 at 3 p.m. Burial at the Reedsville Cemetery, North Hatley. Donations in memory of Jim may be sent to Bishop's University Foundation, Alumni and Development Office, Lennoxville, Que., J1M 1Z7, Townshippers Foundation, 100-257 Queen St., Lennoxville, Que., J1M 1K7 or to Massawippi Water Protection, Box 599, North Hatley, Que., JOB 2C0. Funeral entrusted to the Steve L. Elkas Funeral Home, Sherbrooke, tel.: (819) 565-1155, fax: (819) 820-8872.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

People often see only what they want to see

Dear Annie: I'm a 17-year-old girl, and I'm worried about my friend, "Bette." Every time I see her, I notice nasty-looking scars or scrapes on her arms. I confronted Bette about the marks, but she insists she's had them for years and it's no big deal. I know she is lying to me. I've seen her a number of times, and those scars weren't there earlier. Not only that, but they seem to be getting worse — they are longer, wider and redder than when I saw them last.

I asked Bette's boyfriend if she has been cutting herself, but he insists she is fine and there's no mutilation going on. I also talked to my mom. She said if Bette were cutting herself, her parents probably know about it, because they've seen her at soccer games with the sleeves on her jersey rolled all the way up to her shoulders. What do you think, Annie? — Concerned Friend

Dear Friend: People often see only what they want to see. It's possible Bette's parents are unaware of her scars.

It's also possible she has some kind of skin irritation and a doctor is handling it. You sound like a caring friend. Talk to Bette again, and tell her about your concerns. Urge her to have a heart-to-heart with her parents, the school counselor or the soccer coach if something is troubling her.

Dear Annie: I have read a lot of letters in your column about husbands and boyfriends using the Internet to pick up women. I have the same problem.

My husband, "Derek," can't seem to stop writing these other women, even after he gets caught and promises never to do it again. I have found flirtatious e-mails and profiles of women on the computer. Of course, in his own profile, he doesn't indicate that he is a married man. Derek never checks his e-mail when I am home. He waits until I am out of the house. He makes sure to delete anything I might read. Meanwhile, our social life is nonexistent. We

Annie's Mailbox

never do anything together.

I am tired of all the sneaking around and secret e-mails and passwords, and have reached the point where I no longer care. I am just happy to see letters like mine printed in your column. I wonder how men would feel if we were doing the same thing. — Sick of Internet Cheaters

Dear Sick: They would feel as you do — suspicious and betrayed. Internet cheating is not confined to males. Plenty of women are online, chatting, flirting and sometimes meeting up with other men. Derek ought to be marked "return to sender."

Dear Annie: I'm 92 years of age and live by myself, thank God. I've never married nor had children. I'm planning to write a will and am thinking of leaving everything equally to my four nephews and two nieces. They are between 53 and 66 years of age. There was a time when we were quite close, partic-

ularly when they were growing up. However, much to my sadness, I've had continued contact only with two of my nephews. I haven't seen the others in more than 30 years.

Should I include all of them in my will for the sake of treating everyone equally? Or should I leave everything to the two nephews who call and visit me often? I'm concerned that after I die, there may be some resentment toward those who are on the inheritance list. — Bachelor Uncle

Dear Uncle: Nothing like waiting until the last minute to make out a will. You do not owe your nieces and nephews anything. However, if you want to keep resentment to a minimum, we suggest giving each of them a little something, then add to that what you would like to give those nephews who have continued to be part of your life. If the others don't like it, too bad.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Service of Holy Eucharist and Baptism celebrated at Christ Church Canterbury

On Sunday, August 3, 2003 a service of Holy Eucharist and Baptism was celebrated at Christ Anglican Church, Canterbury, Que., The Rev. Sister Mary Florence Liew officiated, assisted by Lay Reader Mary Sylvester. Muriel Mayhew presided at the organ.

The infant daughter of Robyn (Parsons) and Edward Jacklin received the rites of Holy Baptism and the names Lil-

lie Catherine. Lillie's godparents are her uncle Richard Parsons and friends Jennifer Ward and Jodi Coleman. Also present were Lillie's grandparents, Barry and Wanda Parsons and Catherine Jacklin and great-grandmother, Evelyn Greenshields, many aunts, uncles and cousins, great-aunts and uncles and two great-great-aunts and uncle besides other friends and relatives who came to

welcome this beautiful child into the community.

This celebration of Holy Baptism was one week short of falling on the 65th anniversary of the Lillie's great-grandparents, the late Thomas and Doris (Mayhew) Parsons received the sacrament of matrimony in this very same church on August 10, 1938.

Due to the dwindling Anglican con-

gregation in the area, this beautiful little church, is seldom used, once a year and on special occasions.

It was built in 1896, by local craftsmen, and has to be seen to really appreciate the intricate work and design of the beautiful woodwork of the interior. It is sad to note that this lovely building is badly in need of a new roof.

Nina Rowell

Baldwin's Mills United Church celebrates 115th anniversary

The 115th anniversary of the Baldwin's Mills United Church was held on Sunday, August 3rd. The service was conducted by the Rev. Mead Baldwin, with the participation of Oliver Baldwin organist, Ryan and Jonah Baldwin who took up the collection, Caroline Baldwin reading lessons and Melissa Baldwin who rang the bell. The service combined the themes of the history of the congregation, its roots in Methodism, and the 300th anniversary of the birth of John Wesley, the founder of Methodism. The Rev. Mead Baldwin shared many of his memories of growing up in the congregation. This prompted others to share their memories such as Tom Barbour's church-

painting bee.

This congregation with its roots in the Methodist tradition, met for prayer and worship in private homes, and in the local school. Methodists had been in the area since 1804, but the first record of the congregation's existence was in 1875, as a part of the Barnston Circuit of the Methodist Church of Canada. The Baldwin's Mills Church was built in the summer of 1888. The Rev. William Adams, Methodist minister of the Barnston Circuit, signed the deed on June 25th, 1888, and helped with construction. The church was dedicated on September 27th, 1888. This congregation voted to join the United Church of Canada in 1925. The first service here as

a United Church congregation took place on June 14, 1925, and was led by Rev. Henry Mick.

The beginning of the modern era started in 1936, when Rev. Horace Carson, representing Quebec Sherbrooke Presbytery, applied to the United Theological College for a summer student for the Baldwin's Mills-Heathton field. Thomas R. Barbour was sent out and arrived on May 7, 1936. Interestingly, he later returned to build a cottage and spend his latter years here, the first of many student ministers who have done so such as Allen Law and Bill Close. This arrangement continued until the Heathton congregation folded in 1953 (Members of the former Heathton con-

gregation attended the service). The Coaticook, Compton, Baldwin's Mills charge was then formed, with Rev. Geoffrey Joyce as minister. In 1961, this congregation reverted back to its status as a student summer field. During the winters, people worshiped in Coaticook. In 1980 the congregation no longer received student ministers and the congregation decided to have services year round. During the winter months the lay people of the congregation conducted worship, in various people's homes. In 1985 a hall was built in the back of the church, where winter services are now held.

Elvyn M. Baldwin

Happy Birthday Ulric Nutbrown

Open house to celebrate
Saturday, August 30th, 2003
2:00 - 4:00 p.m.

Community Hall
Kinnear's Mills

Wishing you a wonderful 80th year!

Bury's Canada Celebrations

BURY

In the account of Bury's Canada Celebrations, in Friday, August 1st Record, due to lack of information received by me, the results of the Farm and Forest Olympics were inadvertently omitted.

They are as follows:

There were 11 teams of 3 people each, ranging in ages from 10 to 55.

Each team included at least one lady.
1st place team: Robyn Parsons, Shane Coates and Jamie Coleman.

2nd place team: Renée Martel, Luc and Stephan Vachon.

3rd place team: Toxanne, Marcel and Alain Blais.

The games were enjoyed by both participants and spectators.

The organizers wish to express thanks to all the volunteers, teams who joined in the fun and the spectators who cheered them on, and invite you to join us at next year's Farm and Forest Olympics.

Nina Rowell

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

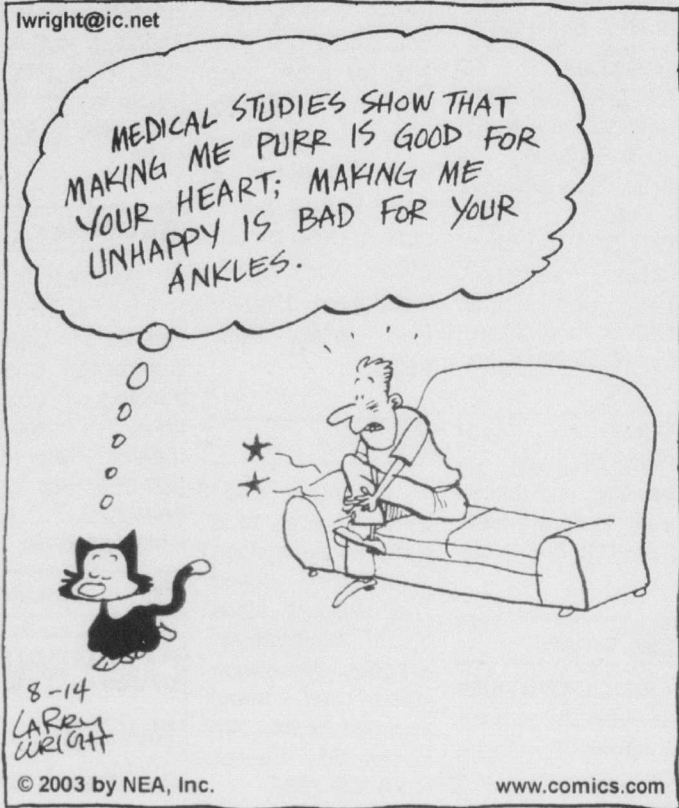
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: N equals J

"H'KG DGKGB GDNMFR PBLHDW
PHYJ ZDFMDG UM OSXJ HD OF
PJMIG IHTG." - EGYGB M'YMMIG,
MD LZYZBHDG JGEASBD

PREVIOUS SOLUTION - "I was a success because of the times we lived in. I was the New Woman at a very early point." - Katharine Hepburn
(c) 2003 by NEA, Inc. 8-14

KIT N' CARLYLE

lwright@ic.net

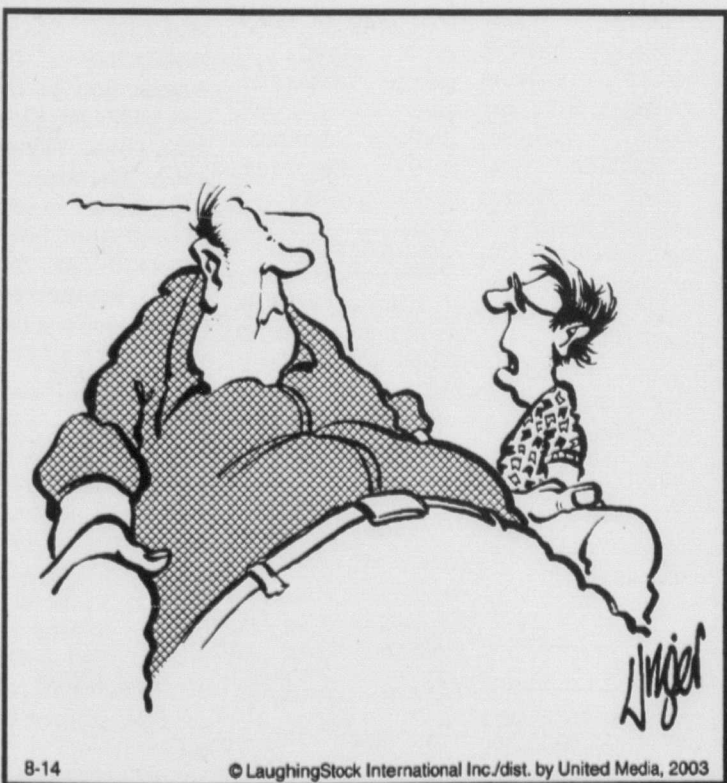


8-14
LARRY WRIGHT

© 2003 by NEA, Inc.

www.comics.com

HERMAN



8-14

© LaughingStock International Inc./dist. by United Media, 2003

"Dad, I'm starting grade six soon. I guess this is where the 'generation gap' begins."

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



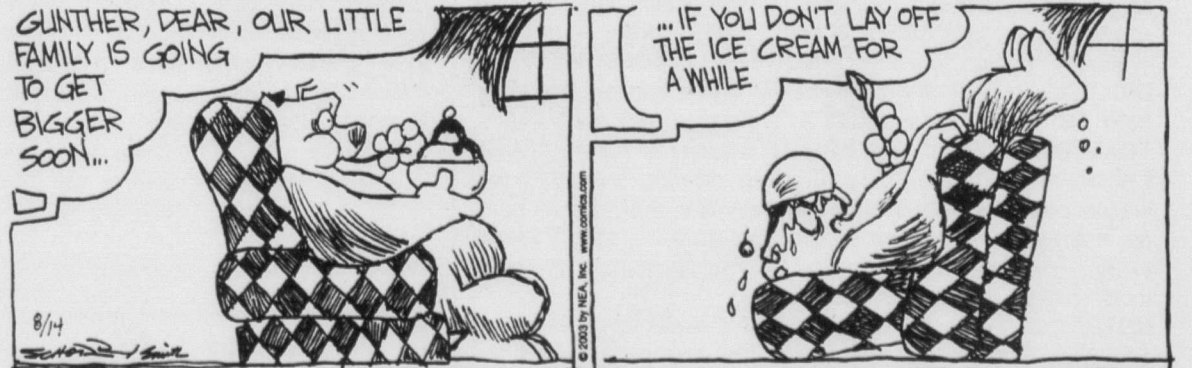
THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

035 For Rent

LENNOXVILLE - Available immediately. Belvidere Street. 4 1/2, ground floor, heating and hot water included. Call (819) 823-0506.

035 For Rent

LENNOXVILLE - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

035 For Rent

OFFICE FOR RENT, 3 rooms + small kitchen, at 5 Conley St., Lennoxville. Call William Lyon at (819) 566-6577 for more information.

001 Property for Sale

WANT TO BUILD in the country? Rare find! 350,000 sq.ft. wooded property (8 acres). Mature trees. Ideal for private domaine. Green zone with right to build. Only 5 miles from centre of Lennoxville towards Waterville. \$35,000. Robert Burns, broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

100 Job Opportunities

HOMEWORKERS WANTED. \$529.27 weekly. Process mail or assemble products at home. (416) 703-5655, 24 hour message. www.TheHomeJob.ca or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON. M4Y 1Z4.

LOOKING FOR GROUND Maintenance staff for remainder of season (40 hour week). Call Sylvain (450) 776-0743 (cell.).

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

LOOKING TO INCORPORATE? Save \$\$\$! Incorporations starting at \$450. Also available: minute book, GST/QST numbers, name searches. Easy and simple. Call IncorpDirect Inc. (450) 292-0550.

TONY THE PAINTER will do painting and handy work. Free estimate. Call (819) 846-1763.

150 Computers

ARE COMPUTERS ESSENTIAL to your Business? Onsite Computer repair and upgrades, Network design and installation, Small Business Servers, and Training. Hourly rates or monthly service retainers starting at \$150. per month including Guaranteed Response Time. Entrust your technology with the consultants and technicians who know, and care! Serving the entire Eastern Townships, Centre du Québec, and Montérégie. Call today: (819) 345-5772, (819) 879-6579 or email: info@northern-crown.com.

160 Music

HEINZTMAN PIANO with stool, excellent sound. Asking \$800. Call (819) 842-4323.

190 Cars For Sale

2000 CHRYSLER NEON, 4 door, automatic, air, mags, tilt steering, CD player, AM/FM, 1 owner, 36,000 km. \$9,300. Call (450) 243-0351.



Selling a car? Make your classified stand out. For \$10.00 more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

275 Antiques

A L'ETAGE open daily 10 a.m. to 5 p.m., Sundays noon to 5 p.m., closed Tuesdays. All kinds of collectibles, antiques, depression glass and many assorted items. 144 Foster St., Foster. (450) 539-2303.

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

4 AUDI ALUMINUM RIMS, 13", also fits most Volkswagens, \$100. Call Ian at (450) 266-1251 after 5 p.m.

MASON JARS to give away. Call (450) 538-3387 after 6 p.m.

295 Articles Wanted

HORSE HAY, small square bales, Timothy mix, preferably stacked. Call (819) 876-5872.

340 Garage Sales

HATLEY Moving Sale: Dressers, twin beds, other furniture, dishes, glassware. 93 Main St., Hatley, Saturday and Sunday, 8:30 a.m.

365 Landscaping

PERENNIALS - New varieties. August, 9 cm pots, 18 for \$25. Thursday to Sunday, 1:30 to 9 p.m. 16 MacAulay Road, Bishopton (819) 884-5417.

375 Construction

B. SALTER CONSTRUCTION, Licensed General Contractor. Custom building, renovations, roofing, repairs. Tel. (819) 569-0841 or (819) 564-6823. RBQ #1436-8443-59.

425 Bus. Opportunities

CANDY ROUTE

(Many Success Stories) (\$4K-\$8K Month/Proven) www.utumcanada.com

430 Personal

MYSTICAL CONNECTIONS. Top Psychic Service! The very best! Only \$2.99 min. Love, Money, Life? 24 hours, 7 days. 18+. 1-900-677-5872 or 1-877-478-4410 Visa, MC, Cash. www.mysticalconnections.ca

440 Miscellaneous

TRAVELING TO U.S.A.? Entering with a criminal record may result in arrest, deportation or vehicle seizure. Solution? Call for a free information booklet. Call 1-800-661-5554. www.pardonservicescanada.com

TWO DAY AUCTION SALE

for L. ELEANOR COOPER

847 Route 243, Melbourne, QC

This farmstead has been in the Stalker family for 100 years

Sale Dates: SAT., AUGUST 16, 2003

& SUN., AUGUST 17, 2003

Time: 10:00 a.m. each day

ANTIQUÉ FURNISHINGS TO BE SOLD: Superb oak sideboard w/bevelled mirror, applied carvings, orig. varnish; Butternut chest of drawers w/graduated drawers and glove boxes; Butternut empire style chest of drawers, 2 drawers over 3; Ash 4 drawer chest w/carved leaf handles, orig. varnish; Oak 4 section bookcase; Mission style dresser w/swing mirror; Marble top walnut washstand and dresser w/carvings; 3 Drawer Cherry chest; combed oak washstand & dresser w/oval bevelled mirror; China cabinet (sq) glass doors & sides; Marble top Victorian table; Walnut balloon back side chairs w/needlepoint seats; Walnut bedside table; Multiple drawer Oak storage chest; Ash washstand w/panelled door & gallery back; Gingerbread and mantle clocks; Cradle; Duncan Phyfe coffee table; Wicker library table; Wicker rocker; Dome top blanket box w/orig. color; Fern stands; Miniature chest of drawers w/moustache pulls; Sm. wooden pail in orig. red color; Maple table w/extensions; chairs; Flat & round top trunks; Cast iron pcs.; Flat irons; Picture frames; Prints; Calendars; wicker doll carriage; Quilts; Hooked rugs; Treen ware; Dovetailed document boxes; Advertising tins; 54th Richmond Regiment Canadian Military helmet & case; Oil Lamps; blue flowered Farrar Crock; Sherbrooke Merchant's Crock; Butter presses. LARGE SELECTION OF ANTIQUE GLASSWARE AND DISHES TO INCLUDE: 2 German tea sets for 12; Nippon; Noritake; English Bone China cups and saucers (Shelley, Paragon, Royal Albert); Chintz pcs.; Roseville Vase; Carnival glass; Crystal; Chamber set; Depression glass; Limoges; Souvenir pcs. (Eastern Townships); Nova Scotia thistle; pressed glass; pedestal cake plates; Bavarian Berry set; Milk glass; glass butter churn; bevelled mirrors. Excellent selection of linens, tablecloths, and lacework; tin type photos; large quantity of post cards (late 1800's & early 1900's); dolls, Hamilton & Waltham pocket watches. MODERN FURNISHINGS TO INCLUDE: Fridge; stove; washer & dryer; freezer; La-Z-Boy; color TV; maple kitchen table & 4 chairs; Electrolux vacuum. TRACTORS & FARM MACHINERY: Massey 245 diesel tractor; Renault tractor; Allied hay elevator, mowing machine; hay wagon, back blade, land roller, 2 wheel trailer, work sled for horses, wooden wheeled farm wagon, disc harrows, M.F. 2 furrow plough, milk cans, ring chains, 623 Cockshutt manure spreader, tools, wagon wheels, plus much more...

NOTE: Due to the vast collection of antique furnishings and glassware from this early homestead, this sale will be held in two consecutive sessions. Saturday will include furniture and household pcs. Sunday will include tractors, machinery, and shed stock.

Plan to attend this extremely interesting Auction! Sale to be held under large tent, please bring your chairs. Preview: 1 hour prior to auction each day.

TERMS: Cash or cheques from known buyers.

Canteen on the premises.

For further information, please contact the auctioneers:



BRIAN & STEPHEN BARRIE
Auction Services
Richmond, Quebec
Tel./Fax: 819-826-5373

040 Wanted to Rent

LOOKING TO RENT immediately: small house in Waterloo, Knowlton, Sutton area. Call (450) 539-1723

100 Job Opportunities

ABSOLUTELY FREE info online. Work from home. \$25.-\$75./hour, pt/ft. Call 1-800-378-1549 or visit www.4lifeletssucceed.com.

BILINGUAL SECRETARY - DEC, English and French (written, spoken). Competitive salary. Callio Technologies. Send your resume to rh@callio.com.

COOK, Short Order Cook, Food Prep, General Help positions available. Apply in person at Dewhurst Hall, Bishop's University, Lennoxville.

140 Professional Services

MAKING PROJECTS work! Project development & management, creative producing, marketing strategy, coordination, budgeting, & team leadership. Project experience in business and community organizations. Available on contract, onsite/off-site. Email: info@northern-crown.com or call Mike at (819)345-5772.



Ayer's Cliff Fair's ladies held meeting

The Ladies Dept. of the Ayer's Cliff Fair (Arts, Crafts and Photos) held their pre-fair meeting on Wednesday, August 6, 2003 at the fairgrounds. The president B. Bellows welcomed a new member to our group. An expression of sympathy went out to member Mildred Roarke, with the passing away of her husband. Sympathy was also expressed at the passing away of Eunice Paige, an

honorary member for several years.

A big thank you to everyone that helped, with the strawberries and ice cream booth at Hatley 1st of July - a great success (also thanks to the weather).

The Children's Corner has been painted, as it will be used after the fair by the school board for the Ayer's Cliff area Pre-K classes.

Upstairs table rentals, several table spaces still available. Renters will be allowed to set up Thursday afternoon, for info. call J. Mackinnon, 849-3891.

The usual business of acquiring specials and contacting judges was attended to. We have 3 items for our drawing this year, a framed print, a woven tablecloth and a knitted afghan. Tickets are already available.

Imp. reminder: Classes 47 and 48 are open to a larger area this year. (Lennoxville, Waterville, Huntingville, and Milby).

Any ladies interested in joining becoming members, please come and visit us thru-out the fair weekend (Aug. 21-24).

Mrs. E. Bailey

Your Birthday

Thursday, Aug. 14, 2003

Chances are you are going to be concentrating on finding ways to fulfill your desires and hopes in the year ahead. You won't neglect your duties, but you'll still find time to make your dreams become realities.

LEO (July 23-Aug. 22) - Even if your logic dictates otherwise, check out those intuitive perceptions you get today concerning your commercial dealings. Chances are your instincts will be right on track.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) - Kibitzers and advisers may try to dictate how you accomplish your tasks today. Instead, you'll quietly handle things your way,

yet much to your credit, let them think they were helpful.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) - Should you have to work today with someone difficult to figure out, think up ways to still this individual's personality quirks. You'll be able to reach this person through his or her emotions.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) - There is nothing wrong with being in love with love today because there is ample room in this world for an optimistic realist, but do apply it in ways where others can enjoy your passion too.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) - You tend to be a dreamer today, so discipline may be needed in order for you to do your best on critical assignments, especially those where some kind of deadline may be required.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) - Check your phone messages and e-mail today. Chances are that more than a few friends and acquaintances could be trying to reach you concerning things that are important to you.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) - All it takes is time, money and inclination to make this a great shopping day for you. Bargain hunting at both the shopping mall and garage sales could be the most fun and appealing.

PISCES (Feb. 20-March 20) - Don't let anyone restrict your time or put limitations on your schedule today. The more independently you're able to operate, the more effective you can be.

ARIES (March 21-April 19) - The depth of understanding you show to those who need your help today will be

shown in your quick responsiveness to their calls. Your compassion and kindness will be greatly appreciated.

TAURUS (April 20-May 20) - Although you may prefer a one-on-one relationship, group encounters also will work well for you today. Your friendly demeanor makes you well received by everybody.

GEMINI (May 21-June 20) - You'll find that difficult obstacles for others can be creatively used as stepping-stones to success for you today.

CANCER (June 21-July 22) - Whenever you can use the full scope of your imagination you're usually able to handle most developments like a breeze. It'll be an advantage you'll have over your peers today.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Placid
- 5 Work stint
- 10 Pronto acronym
- 14 Redolence
- 15 Teach
- 16 God of Memphis
- 17 Art __
- 18 Arthur Godfrey
- 20 Each line of this puzzle's theme
- 22 Operatic prima donnas
- 23 Golfers' gadgets
- 24 Created
- 25 Oval nut
- 28 Hee-haw
- 30 Troy, NY sch.
- 33 Pointed remarks

- 34 Hoodwink
- 35 Parakeet staple
- 36 Take cover
- 37 Alphonse Capone
- 38 Used to be
- 39 Lulu
- 40 Maugham story
- 41 Imparts
- 42 "Losing My Religion" group
- 43 Merit
- 44 Accompany to the door
- 45 Had debts
- 47 Main point
- 48 Followed a trajectory
- 50 Oscar de la Hoya
- 55 William Shakespeare
- 57 Facility

- 19 June 6, 1944
- 21 Berry and Kesey
- 24 Shopping center
- 25 Despise
- 26 "Mule Train" singer
- 27 Sam Rayburn
- 28 Lauren's love
- 29 Speckled steed
- 31 "A la Recherche du temps __"
- 32 That is: Lat.
- 34 Decree
- 35 Walter Payton
- 37 Nail

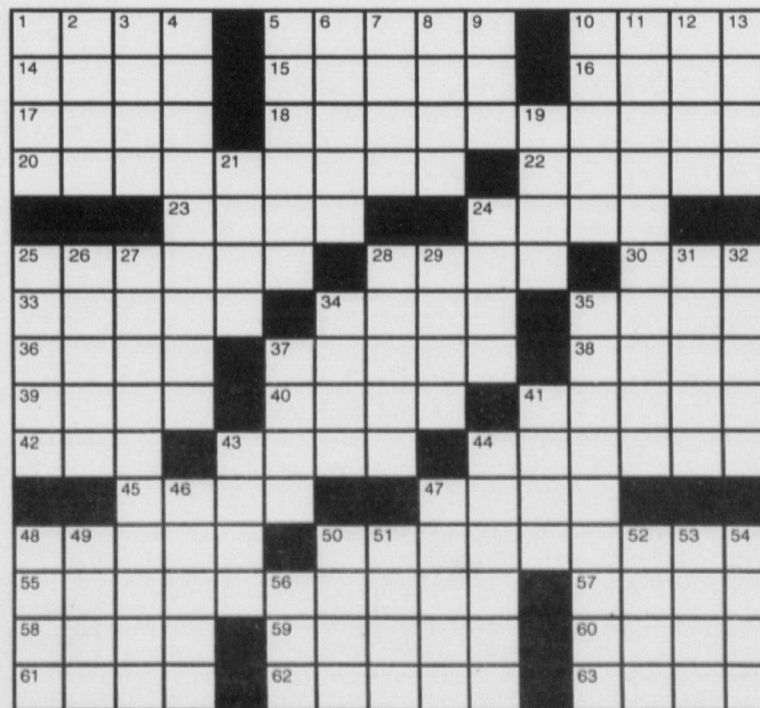
- 41 __-majesty
- 43 Renovate
- 44 Lumet or Poitier
- 46 Splitting device
- 47 Gauntlet
- 48 Basics
- 49 __ avis
- 50 Bananas
- 51 Egg-shaped
- 52 Lure
- 53 Norway capital
- 54 Sharp bark
- 56 Passing fancy

Wednesday's Puzzle Solved

C	E	L	S		N	E	B	U	L	A		S	T	E
L	O	E	W		A	T	O	N	A	L		U	R	L
U	N	I	O	N	W	A	R	M	U	P	S	N	O	W
		S	R	I		S	E	E	R		A	B	L	E
S	M	U	D	G	E		S	T	E	N	C	I	L	S
C	A	R	S	E	A	T		L	A	H	R			
U	N	E		L	T	G	O	V		M	E	T	R	E
F	I	J	I		S	I	R	E	D		M	H	O	S
F	A	U	N	A		F	R	E	E	H		D	A	T
		M	S	G	S			P	R	E	S	A	L	E
C	A	P	I	T	A	L	S		M	R	H	Y	D	E
U	R	B	S		M	A	T	A		B	A	S		
Z	O	O	T	B	U	S	I	N	E	S	S	W	E	T
C	A	D		B	E	S	E	T	S		T	I	L	E
O	R	Y		C	L	O	S	E	S		A	M	I	D

DOWN

- 1 Closing measure
- 2 Yemen port
- 3 Focal points
- 4 Reggie Jackson
- 5 Pelted with rocks
- 6 Luau dances
- 7 Gossip-column couple
- 8 Call on the golf course
- 9 Three in Trieste
- 10 Garden pest
- 11 Steve Allen
- 12 Perfect report card
- 13 Advanced degs.



By Roger Jurgovan

8/14/03

THE RECORD

Danville Marlene Brown

On Sunday, August 10th we welcomed to Trinity United Church the family and friends of Rodney and Jennifer (Smith) Gilpin of Lennoxville for the Baptism of their daughter Hannah. Hannah is granddaughter of Ian and Shirley Smith and great-granddaughter of Kathleen Smith all of Danville. Hannah is also the granddaughter of Bob and Lorraine Gilpin, Marlene and Lindsey Clair and great-granddaughter of John and Gladys Gilpin, all from the region of Sudbury, Ontario.

Bury Nina Rowell

Recent guests of Mrs. Lillian Cook and Shirley have included Raymond Berwick of Picton, Ont., and his daughter and son-in-law Betty and Bob Cooney of North Bay, Ont., and Howard Cathcart and daughter of Kitchener, Ont.

Guests of Garnet and Sandra Morrison were their daughters and their families, Heather and Nick Massenzio and Alex and Kailee of Stittsville, Ont., and Judy and Jay Narpan of Guelph, Ont., and Sandra's sister, Frances Hall of Lady-smith, B.C., and her daughter Ann Cooke of Goldriver, B.C. They all enjoyed a family get-together to help Garnet and Sandra celebrate their 40th wedding anniversary on August 3rd.

Ardley and Donalda Walker of Burlington, Ont., were recent luncheon of their aunt and uncle, Nina and Herbert Rowell. Mrs. Lillian Thompson of Gorham, N.H., has returned home after spending the greater part of July at the Rowell home. She was accompanied home by her son and daughter-in-law, Morris and Roxey Thompson of Berlin, N.H.

Birchton Eleanor Taylor

To help Shirley Barter of Waterville celebrate her 80th birthday Arthur and Hazel Rogers, Bain, Darlene and Gordon Rogers joined Shirley's family for brunch at a Bed and Breakfast place in Compton. All her immediate family were able to attend, much getting "caught up" was enjoyed by all.

One afternoon Jim MacKinnon and his mother Pat MacKinnon visited Arthur and Hazel Rogers. They enjoyed reminiscing about earlier days when Jim MacKinnon and Gordon Rogers had attended Boy Scout meetings together and had played hockey. Old friends of their youth were accounted for that summer afternoon.

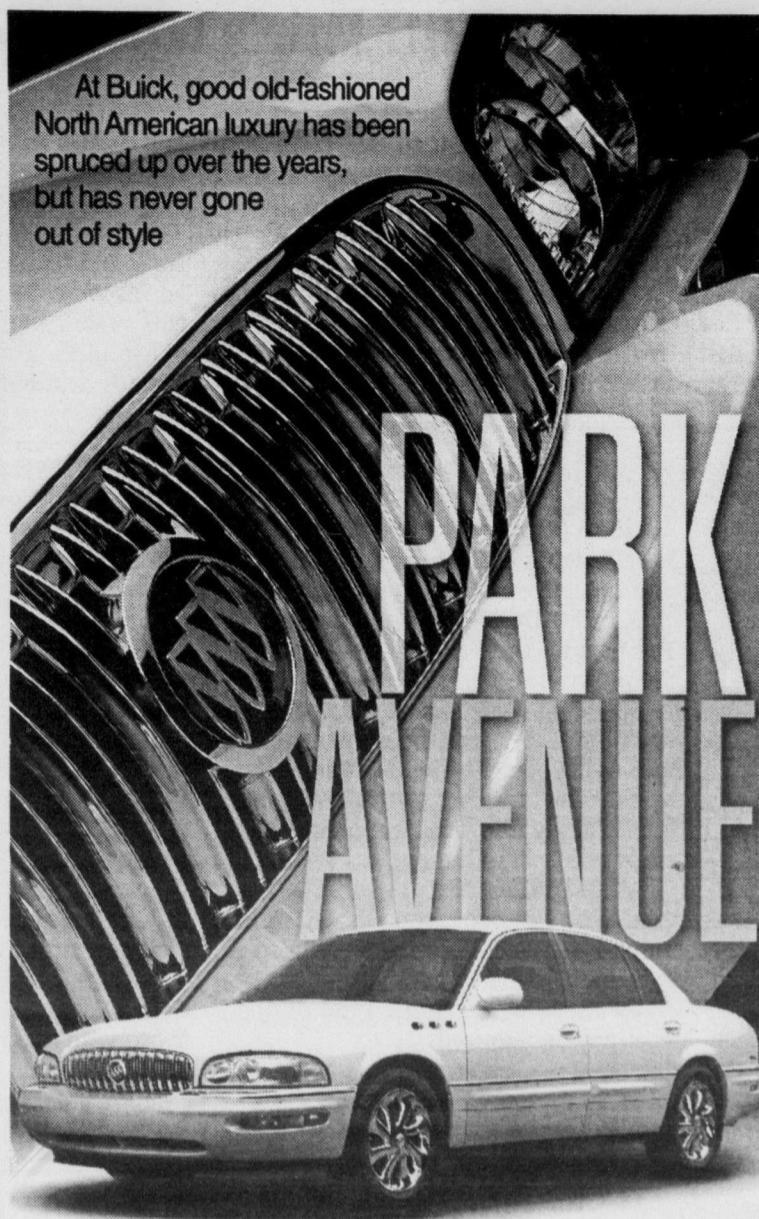
Helen and Eleanor Taylor attended the 80th birthday party in Cookshire at the Matthews house for Doug Willard on August 1st. He is the father of our minister, the Rev. Barbara Willard. Doug was originally from East Angus and was delighted to meet again so many of his friends and neighbors of his days in that town, namely: Mildred Cameron, Dorothy Shattuck, Eleanor Taylor, Kay Labonte, Mr. and Mrs. Douglas Learned, Margaret Rowland, Sheila Bellam, and Jean Evans. Members of his family who were present that day included Doug's brother and sister-in-law, Clinton and Margaret Willard of East Angus. Delicious refreshments were served on the lawn and the weather was ideal that day.

Eleanor Taylor was delighted to have her great-nephew Nick Wilmshurst of Halifax, N.S., and his girlfriend Stephanie, arrive here on Monday Aug. 4th. They were en route home from a trip to Niagara Falls, Ont. Eleanor gave them a noon meal but couldn't persuade them to stay overnight. Both Nick Wilmshurst and Stephanie are recent graduates of St. Mary's College in Halifax and have employment in that city now. They hoped to get back home in time to vote in the provincial election there.

Eleanor Taylor and her Nova Scotia guests also drove to East Angus to pay a brief visit to Nick's cousins, Mr. and Mrs. Morris Heatherington, who recently moved from Ascot Corner to a new house built on that new street in Angus behind Warner Avenue. It amazes me to see so many beautiful new homes now built there where in my childhood days there was only Jamieson's hay fields! My old home town of Angus sure has changed!

After attending church service in Cookshire on Sunday morning August 10th, Helen and Eleanor Taylor joined Danny and Donna Nugent, Harris Nugent and Dennis Taylor for brunch at the Birchton restaurant on Route 108.

At Buick, good old-fashioned North American luxury has been spruced up over the years, but has never gone out of style



By MALCOLM GUNN
WHEELBASE COMMUNICATIONS

Park Avenue is considered a fashionable New York City address.

It's also the handle for Buick's equally upscale automobile. Both have been around long enough to represent luxury on an impressive scale.

For much of its 100-plus-year history, the company founded by David Dunbar Buick has positioned itself as a marque for successful upper-middle income types who want a car appropriate to their means but don't want to drive anything considered flashy or ostentatious. It's also a car for people who still prefer to drive to work on their own and not have the hired help handle the chore.

In recent times, General Motors, Buick's patent holder since 1908, has broadened the marque's product offerings to include smaller cars geared for the less affluent. And lately, the Rendezvous semi sport-ute and soon-to-arrive Rainier off-roader are filling in some of the more obvious holes in the lineup.

But the division's backbone has traditionally been its full-size six-passenger sedans, a role that takes on even more importance now that the last of GM's Oldsmobile models will soon be history. Olds' pending departure will leave Buick as GM's lone stopgap between Chevys and Pontiacs and the top-of-the-heap Cadillac cluster of cars.

For 2003, the Park Avenue and the more completely content-laden Park Avenue Ultra (recognizable by its nostalgic porthole motif on the front fenders) continue Buick's tradition of slow-but-steady evolution. Automotive styling trends come and go, but these front-wheel-drive cars have retained their basic silhouette since 1997, including a toothy grille, curvy body work and generous cabin. They also have much in common in the looks department with Buick's equally conservative, but less expensive LeSabre cousin. You will, however, notice more shiny trim pieces on the Park Avenue's front fascia as well as a chrome coating on its optional alloy wheels.

Opening any of the Park Avenue's four huge doors reveals two park-bench-sized rows of seats, each coated in lap-of-luxury leather. The front seat is split 55/45 in

favour of the driver's side with eight-way power adjustment for either passenger. A column-mounted shifter allows a third party to sit snugly, but securely, in the middle. The extra space also affords an armrest/storage area that folds down for two elbows to share (a shifter-less floor console is also available).

Step up to the Ultra and heat is added to the front bench as is a power lumbar adjustment and memory settings for the driver's side. The door locks and climate control also feature memory settings.

The standard audio equipment is just that, but available six- or nine-speaker (included on the Ultra) systems with an optional trunk-mounted 12-disc CD changer should improve the Park Avenue's hum-along quotient.

Keeping the car humming along is a choice of two engines, or rather, one engine with two different performance levels. Base Park Avenues arrive with a 205-horsepower 3.8-litre OHV engine while the Ultra moves along a bit more smartly with a supercharged version of the 3.8 that puts out 240 horsepower. The stronger motor also delivers 280 lb.-ft. of torque, a surplus of 50 lb.-ft. over the normally aspirated version. Both engines are connected to a four-speed automatic transmission.

In addition to the expected spoil-you-silly content, both Park Avenue variants include an assortment of mechanical goodies that would be considered upgrades on other models. Each is equipped with traction control, self-leveling rear suspension and four-wheel anti-lock disc brakes. Added to the Ultra are items such as rain-sensing wipers, GM's OnStar assistance service and a firmer Grand Touring suspension package with magnetic speed variable-assist steering and 17-inch alloy wheels that are fitted with all-season blackwall tires.

Park Avenue ownership won't necessarily induce stares and finger pointing from pedestrians or other drivers, but it's the kind of car that's safe, secure and satisfyingly comfortable for most drivers. If that sounds like your kind of ride, welcome aboard.

SPEC SHEET

2003 Park Avenue

- ★ Four-door luxury sedan, available in base and Ultra versions.
- ★ 3.8-litre OHV V6 (base) or 3.8-litre OHV supercharged V6 (Ultra) produce 205 and 240 horsepower, respectively.
- ★ Four-speed automatic transmission.
- ★ The low-key Park Avenue models are the standard bearers for fully loaded full-size personal transportation.
- ★ The better-equipped Ultra packs a bigger wallop with its supercharged V6 and comes with more aggressive suspension settings and larger wheels (plus those nifty faux portholes).
- ★ Most available luxury equipment is included with very few options.
- ★ Standard safety features: Front airbags; front-seat side-impact airbags; traction control; anti-lock brakes.
- ★ L/100 km (city/hwy): 12.0/7.4 (base)
- ★ Base prices: \$46,200 (Park Avenue); \$52,200 (Ultra)

Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.
950 Wellington St. S.
Sherbrooke



Fernand Cabana, owner
569-9494



Sylvain Auger, Manager